



GRATIS

AWE

Mainta

e corant di Toko

ESAKI TA PA PUEBLO!? BOOSHI???

BIBA MEP

EHEMPLO DESASTROZO!

Sea e bril caro di Booshi no ta sirbi of e ta sumamente disgusta pa aparece riba front page di AWE Mainta, esaki ta un otro ehempel pa nos muchanan.

Diamars 2 di Juni 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com



LADRONICIA TIN ARUBA SECUESTRA CHOLLER TA KIBRA DEN NEGOSHI NA HAVENSTRAAT

Dialuna madruga a drenta informacion cu e alarma di Jasmine Store a indica cu tin hende den e lugar. Mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu ladronnan a pasa den un hanchi saca un airco y drenta den e negoshi Jasmine Store.

Unabes den e lugar nan a coy tur e placa cu tabatin den e cashregister despues nan a kibra porta di un oficina y rebotea tur cos den e lugar y nan a bay cu varios prenda di famia di e doño cu tabatin den e oficina.

CHOLLER TA ATRACA TURISTA

Diaranzon atardi a drenta informe cu na e mall banda di e busstation na Oranjestad un choller riba bicicleta a ranca un tas for di un turista y core bay. Un hende cu a mira e robo aki tuma lugar mesora a core sali bay tras di e choller ladron, e choller aki a pasa dilanti di un security guard y e no a ni move siendo cu ta na e mall cu e ta cuida e robo aki a tuma lugar.



TIN GRIEP H1N1 NA ARUBA?



Dialuna atardi un fiel lector tabata cu su telefon celular cu tin camara pa saca foto y a logra capta momento cu oficialnan di un hotel high rise a yega na hospital pa asina a recoge un turista na e parti dilanti, pero loke mas a hala atencion ta cu esnan den e auto tabata bisti cu un mascara. Pa ki motibo nan tine? Hopi di esnan cu a wak esaki a keda masha preocupa pa locual cu nan a mira.

Awe Nel Oduber ta papia di intervencion di Hulanda den asuntonan interno

Pero ora e tabata den oposicion a pidi varios biaha pa Reino bin cu investigacion riba gobierno

PARLAMENTARIO di fraccion di AVP, Andy Lee ayera den reunion publico di Parlamento pa trata e carta di secretario di estado Ank Bijleveld tocante investigacion di Hulanda riba gobierno di Aruba a trese un punto cu sigur no a cay den bon tera cerca esnan di partido MEP.

For di momento cu a tende e carta di Bijleveld por a scucha diferente integrante di partido MEP ta grita cu no por permiti

esaki, cu ta trata di metemento di Hulanda den asuntonan interno, y hasta a core yama un reunion di urgencia den Parlamento pa trata riba e topico aki.

Wel, Andy Lee a bin cu diferente cartanan cu ta muestra con e propio Nel Oduber tempo cu e tabata den oposicion a manda un cantidad di carta pa Hulanda pidiendo pa nan interveni den asuntonan di Aruba!

Un di e cartanan aki ta fecha 13 di october 1999 firma pa lider di fraccion di MEP den Parlamento, Sr. Nelson Oduber cu ta wordo manda pa Promer Minister di Reino Hulandes, W. Kok caminda e ta bisa cu den cuadro di articulo 43 lid 2 di statuut Reino Hulandes ta carga e responsabilidad pa derechonan humano y deugdelijkheid van bestuur y ta pidi pa haci investigacion riba racetrack.

Si basa riba e declaracionnan di tur e integrantenan di MEP na e momentonan aki, esaki lo ta algo riba cual Aruba internamente mes lo mester a haci investigacion. Pero awor como cu e no ta combini'e pa Hulanda haci investigacion si ta trata di metemento den asuntonan interno.

Un otro carta fecha 18 di october 2000 firma atrobe pa lider di fraccion di MEP, Nelson Oduber, manda pa presidente

di e comision fiho pa asuntonan Antiyano y Arubano den Tweede Kamer, Sr. Rosenmuller tocante e situacion financiero precario di Pais Aruba, y ta manda e carta aki pasobra tin indicacion di con malo e cos ta na Aruba. Cu esaki Andy Lee ta kibra un otro ponencia di exponentenan di MEP cu ta bisa cada biaha cu esnan di oposicion ta hiba redo. Ta ken ta e hibado di redo awor?

Definitivamente Minister Ramon Lee, ta retira for di politica y como tal lo no ta riba lista di MEP



TABATA den fin di siman, cu nos a topa cu Minister Ramon Lee den compania di su señora, disfrutando di concierto di Olga Tañón. Combersando cu e mandatario, a puntr'e si e ta candidato atrobe riba lista di MEP, ya manera keda publica, lider di MEP, Prome Minister Nelson Oduber lo a haci apelacion tur su Ministernan di su Gabinete, pa keda riba lista pa bay eleccion un biaha mas, maske cu aki aya, e lider di MEP lo sa di rehubenece e lista di candidatonan.

Minister Ramon Lee a garantisa nos di AWE**Mainta**, cu e ta definitivo, y e si no ta hala su palabra atrás, su retiro ta irrevocable. No ta su intencion pa subi lista mas y ta retira definitivamente y ta bay dedica su mes na su asuntonan personal y mas ainda, dedica su mes na su famia, specialmente na su nietonan, cu ta su felicidad.

El a dedica hopi aña di su bida na politica, y e si ta duna espacio pa lider di MEP, Nel Oduber haya candidatonan mas hoben y kier haci un carrera den politica. Y tin hopi eyfo.

Andy Lee den Parlamento Investigacion di Hulanda ta bin grandemente debi na fout di Parlamento mes!

Specialmente fraccion cu ta sostene gobierno no ta haci su trabou manera mester ta

SIGUR un parlamentario cu a resalta den reunion di Parlamento ayera tabata Andy Lee. El a muestra unda e fout mas grandi ta sinta pa Hulanda bin cu e investigacion riba Gobierno di Aruba. El a expresa claramente cu esaki ta debi na fout di Parlamento mes.

Parlamentario di AVP a cuestiona cu ta tratando e topico aki den Parlamento y den e forma cu a trate caminda a yama ministernan pa kedenan Hulanda a pidi un investigacion pa haya un imagen di estado do gobernacion di Pais Aruba. "Bo kier pa e ministernan cu mester wordo investiga di mal gobernacion duna cuenta na Staten...e punto aki ta un berguenza nacional cu Hulanda mester atende Aruba riba e punto aki, pasobra ora cu e ministernan ta faya den nan implementacion di mal gobernacion, unda e problema mester wordo busca? E problema mester wordo busca cerca Staten, den nos mesun seno". E ta bisa cu nan

como Parlamento ta wordo investiga pasobra nan no ta haci nan trabou pa controla si tin gobernacion. Lee ta indica cu awe por mira e resultado di stempelparlement caminda cu Eerste y Tweede Kamer di Hulanda mester tuma e responsabilidad pa bin wak si nan ta haci nan trabou bon como miembronan di Parlamento. E ta agrega cu implicacionnan di esaki ta pisa pasobra e pregunta ta "kico nos a haci cu e autonomia cu tanto nos ta papia di dje, cu tanto nos a lucha pe, kico nos a haci cune den e 23 añanan aki, pero en particular den e ultimo 8 añanan aki cu aworaki tin motibo pa investigacion?". E ta considera cu nan mester wak nan mes como Staten y sigur e fraccion cu ta sostene Gobierno mester wak internamente kico a pasa cu e situacion a yega asina leu, pasobra ta nan como Staten a laga e situacion bay asina leu. "Aworaki nos kier bay sinta delibera cu ministernan cu a nos como

Staten mester a controla, kico ta bon gobernacion, kico ta e posicion di Hulanda anto con nos tin cu bay para. Esaki ta un ridiculez grandi, ridiculez den nos trabou cu ta hustifica hasta e posicion cu Hulanda ta tuma pa bin haci investigacion pasobra nos no ta haci nos trabou como tal", Andy Lee ta expresa enfaticamente. Dunando algun ehempel di e mal funcionamiento di Staten, Lee a muestra riba e hecho cu pa 8 aña largo no tin ningun jaarrekening y ta puntra ta con nan por tuma nan mes como Parlamento na serio si nan no por tin bista di con e fondonan publico ta wordo gasta. Un otro ta cu fraccion cu ta sostene gobierno ta benta e ley di comptabilidad un banda pa loke ta trata fondonan publico. Esakinan ta ehempelnan di mal gobernacion cu nan como Parlamento y sigur e fraccion cu ta sostene gobierno cu no ta critico ta crea pa habri porta pa investigacion tuma lugar.

Un trahador di SETAR, dirigente Scout Hubert E. W. deteni sospecha di a abusa di un menor di edad

ACTUALMENTE ta deteni y su periodo di detencion preventivo ta finalisa diabiernes awor, y ta keda na Huez Comisario pa dicidi si ta pas'e pa KIA. Loke nifica cu lo prolonga su detencion. Ta trata aki di un empleado di SETAR N.V., pero loke ta mas

yamativo, e ta un dirigente halto di organisacion Scout na Aruba. Ta trata aki di Hubert E. W. kende manera Ministerio Publico a informa AWEMainta, ta deteni a base di art. 251, cu ta bisa di a abusa di un mucha muher di entre 12 pa 16 aña y lo a comete penetracion sexua,

cu otro palabra a haci su mes culpabel pa abuso di un menor di edad.

E ta ser considera un pedofil, ya segun informacion, no ta prome biaha e dirigente aki di Scout na Aruba lo a haci su mes culpabel, maske e prome

biaha, ta data di basta aña atras.

Den e organisacion di Scout, nan ta condena loke cu e dirigente aki a haci, pasobra aki el a afecta credibilidad di e organisacion, pero mas ainda di e mayornan, cu ta manda

nan yiunan pa siña di actividadnan di verkennerij y tin un abusador den nan.

Casi sigur cu su detencion lo keda prolonga y lo bay sinta na KIA te, dia cu e caso penal bin dilanti, cu sigur AWEMainta lo relata despues.

Despues di haci un investigacion Tin diferencia den e caso di hit & run di Tanki Leendert y esun na Wayaca, maske ambos caso tabatin morto

AYERA tabatin masha comentario relaciona cu e caso di hit & run, unda un hoben Surinameño a perde su bida na Tanki Leendert y e caso lamentable tambe na Wayaca. Unda n'e ultimo caso aki, tambe di hit & run, ey si polis a detene e señora cu tabata stuur e auto, cu a dal e Dominicano mata Hopi hende tabata puntra kico t'e diferencia, pasobra aki den ambos caso por papia di hit & run, y cu morto como resultado. Pero den e caso di diadomingo ultimo, e señora Jacky N.F. si a keda deteni.

Nos di AWEMainta a dicidi di busca informacion y a tuma contacto cu Ministerio Publico, unda e vocero a duna di conoce, cu e investigacion di e caso di Tanki Leendert no a finalisa ainda. E investigacion ta tumando su curso ainda. Berdad cu den e caso aki, tambe tin un dama chofer involvi, Ludwina W.E. di 49

aña, pero e diferencia cu Jacky N.F. ta, cu e ultimo aki a test di ta bao di influencia di alcohol y Ludwina W.E. si polis no a haya pa haci un test, maske tin hende ta bisa, cu e tabata bao di influencia tambe.

Pero Huez no ta acepta cu e di cu e ta, pero mester di "harde feiten" y esey te ainda Ministerio Publico no por haya. Esaki ta parti di e investigacion, unda si tin hende, testigo cu por bin dilanti y bisa cu Ludwina W.E. a bebe y cuanto el a bebe, unda el a bebe, y asina ainda, no por bisa, cu e tabata bao di influencia, pasobra e no a ser midi. Y maske el a admiti di a dal algo, di acuerdo cu nos ley (antigua) ta bisa cu como cu p'e delito di hit & run, y a dal un hende, tin un maximo castigo di 3 aña so y como tal, lo no por wordo deteni tampoco, maske el a mata un hende.



Esey no kier men, cu Ludwina W.E. no mester presenta den Corte di Husticia pa wordo huzga di loke el a haci. Huez por huzgu'e y conden'e ta na un maximo di 3 aña y un biaha mas, tur ta depende con e procesverbal di su caso ta ser traha. Si e madrugada ey, di algun luna pasa, a hay'e burachi y a test'e positivo di ta bebi, sigur lo a ser'e manera a sosode cu Jacky N.F. diadomingo madrugada. Jacky N.F. di acuerdo cu ley, tin un castigo maximo di 4 aña y lo keda deteni,

te dia cu Huez Comisario bisa cu ta suficiente y por keda deteni hasta te dia cu e caso hudicial bin dilanti. Pero den su caso manera menciona, Jacky N.F. a ser haya bao di influencia di alcohol mientras Ludwina W.E. esey no tabata e caso.

Nos sa cu no ta tur hende lo keda contento cu e splicacion aki, pero pesey mes, mester miembronan di Parlamento cambia e ley antigua cu nos tin.



HAVE IT YOUR WAY!

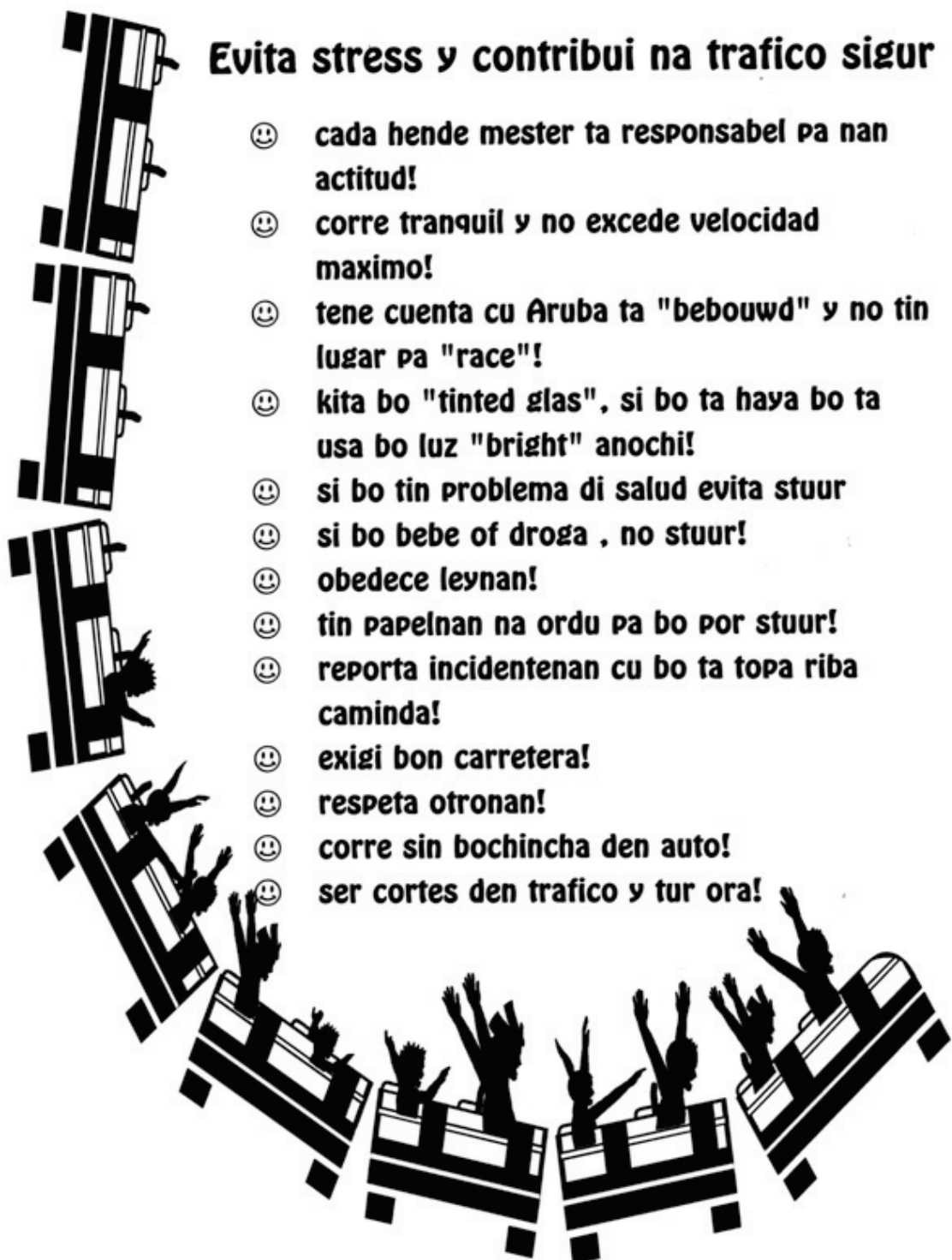
MUSHROOM & SWISS STEAKHOUSE BURGER

★Loaded with Mushrooms ★Crispy Onions
★A1 Thick & Hearty Steak Sauce ★Swiss Cheese
★made with 100% Angus Beef

TM & © 2008 Burger King Corporation. All rights reserved.

AWEMainta su Vision di Calidad vs e Realidad – Año 1 / Edicion 36

Calidad y trafico – Parti 2



Abo ta responsabel??



AWEMainta y su paginanan di calidad awe ta sigui trata e tema di Calidad y Trafico.

Como cu e ta un tema basta amplio, nos ta dedica un poco mas tempo na dje. Siman pasa diamars, nos a elabora e percepcion di calidad den trafico di motor, motocicleta y bicicleta riba caminda. Nos a ilustra componentenan di trafico. Awe nos ta trata cu e cliente cu ta usa carretera. Cliente den trafico ta nos tur. E punto di salida di un cliente satisfecho ta su seguridad riba caminda. Seguridad ta conduci na estado di animo trankil y contento. Cu otro

palabra e ta conduci na menos stress pa e cliente cu ta trafica diariamente riba careteranan di Aruba. Sin cu AWEMainta a haci un sondeo, nos ta sigur cu no ta cien por ciento di e clientela cu ta trafica na Aruba riba su careteranan ta clientenan satisfecho.

Calidad pa un cliente riba carretera ta : 1) seguridad; 2) norma di comportacion di un cliente riba carretera; 3) un carretera bon manteni; 4) un carretera cu ta facil y sin confusion; 5) e ta conta cu respet di regla di trafico; 6) e ta conta cu obediencia di leynan di trafico;

7) cortesía ta bon bini, pero no stroba otro; 8) cu e medio di transporte ta den bon condicion pa ta riba caminda; 9) cu e otro clientenan riba caminda ta clientenan cu papel na orden pa por conduci un vehiculo.

E nueve puntonan aki ta haci e cliente sinti seguridad riba nos careteranan di Aruba. Cu otro palabra un cliente cu ta den su derecho di trafica riba carretera nan di Aruba mester ta responsabel. Responsabilidad den trafico ta e esencia cu ta hiba na un maneho di e calidad di trafico riba careteranan di Aruba.

E cliente ta exige y e productor mester cumpli. Hunto cu esaki tin e maneho cu mester ta den combinacion cu esnan responsabel di mantene e servicio pa cliente den bon condicion. Comportacion di tur parti involvi di haci Aruba su trafico sigur unda e cliente cu ta nos tur, mester tin calidad na consideracion. Nos ta laga esaki cu algun ilustracion pa kibra e monotonia di e scirbimento. Te otro siman cu mas di calidad. Tene na cuenta cu AWEMainta tin telefon, fax y e-mail. Querido lector, comunica cu nos! Laga nos sa con e topico di Calidad y Trafico ta pa bo.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE 733-8477

Digicel

Despues di 8 aña di obstaculiza investigacionnan Reino Hulandes lo investiga gobierno di Nel Oduber



DURANTE conferencia di prensa di partido AVP, Mike Eman, lider di e partido a indica cu durante e ultimo 8 añanan por a mira cu nos pais cu tabatin un debe minimo di 32% di su GDP cu rond di mundo ta wordo reconoci di ta un debe bou di tur

e criterionan internacional; un pais cu tabata desaroya cu oportunidadnan pa un y tur, pero dia 2001 a tuma e rumbo caminda algun hende a cuminsa apodera di e recursonan y fortunanan di nos pais.

Den e 8 añanan aki 1 biyon a bira un debe di 2 biyon caminda 800 miyon extra di pueblo a desaparece, caminda cu por mira cayanan deteriora, 6 edificio di gobierno manera ta Bestuurskantoor, belasting kantoor, voogdijraad, J.F. Kennedy School, DOW y Domeinbeheer, bandona. Na varios di e edificio nan aki adictonan a apodera di nan.

“Durante e 8 añanan aki continuamente a purba tambe di obstaculiza cada instituto cu kier a investiga, kier a pidi pa nan responsabiliza nan mes pa unda e mil mivon florin cu nan

a fia a bay, pa unda e 800 miyon extra di entrada a bay, kico ta pasando cu dak y plafond di scol ta cay riba cabes di nos muchanan, cu pobreza ta azota nos hendenan den tur skina y 1.8 biyon florin di e pais aki a desaparece na man di e 7 gobernante nan aki y di e 11 parlamentario cu a sostenenan”, Mike Eman a duna di conoce.

Aki tambe el a indica cu Promer Minister mes a manda un carta pa CAD prohibi'e pa drenta departamentonan, entre cual Sr. Booshi Wever dilanti corte a sali cu a stroba investigacionnan cu mester a para ladronicia den laboratorio. Ora cu mester a haci investigacion na Lotto pa Deporte; ora cu mester a haci investigacion die forma con ta nombra personal den departamentonan do gobierno, ta firma contract pa ruman, primo

y swa a obstaculiza e trabou di
ARA y CAD.

Tambe ora cu Ministerio Publico kier a cuminsa actua a paranan y tur hende conoce e cantidad di casonan drumi na Ministerio Publico cu no ta wordo atendi pa motibo di e presion y persecucion politico cu a pone riba nan.

Mas aleu e ta menciona cu 3 carta a wordo divulga di con Sr. Hendrik Croes, Sr. Nel Oduber y Sr. Rudy Croes a bay insisti y obliga miembronan di Ministerio Publico entre cual Procurador General di e tempo ey, pa persecui hendenan di AVP maske no tabatin nada manera a resulta.

Mike Eman ta bin dilanti tambe
y ta mustra con ora cu Raad van
Advies a lanta para y mustra
riba e leynan deficiente, riba
e favorecimento di amigo y

familiarnan, nan a wordo poni
un banda y bisa cu nan ta un
domino team Raad van Advies
ta.

Mescos ta e caso ora Banco Central kier a stroba Sr. Nelson Orlando Oduber di pone man riba reservanan di e pais aki, presidente di Banco Central, Sr. Rob Henriquez a wordo cori.

“Uno pa uno e noticianan aki tabata haci nos comunidad tristo, nos tabata mira un deterioro, un enriquecemento di gobernantenan, nan famianan, placa ta desaparece y ningun instituto por a paranan. Anto awe ora cu den cuadra di Reino Hulandes decision a cay cu awor ta bay investiga Sr. Nelson Orlando Oduber y tur su coleganan di ripienta esaki a bira intervencion di Hulanda, intervencion di nos economia”, Mike Eman a duna di conoce.

LING & SONS
IGA
Super Center

S
O
N
S
&
C
I
A
L
S
M
O
N
T
H
L
Y
S
P
E
C
I
A
L
S
O
F
T
H
E

Valid Until
Jun 7 2009

SPECIAL K
Vanilla Caramel
Family Size 17.5oz
10⁹⁹

SPECIAL K
Real Fruit
Family Size 17.5oz
10⁹⁹

KELLOGG'S
Frosted Flakes
27.5oz
Special
reg. avg. 3.99

NABISCO
Triscuit Original
Box
4.16

NABISCO
Triscuit Reduced Fat
Box
4.13

NABISCO
Ritz Crackers
15oz
4.54
reg. avg. 5.00

BAKER'S
Stoopwafel
250g
2.79
reg. avg. 3.29

NABISCO
Premium
Saltine 4oz
1.36
reg. avg. 2.71

FRISIAN FLAG
Choc
250ml
1.25
reg. avg. 2.24

JUST DELIGHT
Citrus Punch or
Strawberry Kiwi
6-8oz
3.99
reg. avg. 4.95

NESCAFE
Coffee w/ Free
Creamer
20⁰¹

IGA
Chunky Beef
Stew 19oz
3.99
reg. avg. 4.75

IGA
Fruit Cocktail
30oz
3.59
reg. avg. 4.20

IGA
Pear Halves
15.4oz
2.49
reg. avg. 2.98

IGA
Peach Halves
15oz
2.25
reg. avg. 2.75

IGA
Spinach
14oz
1.44
reg. avg. 1.79

GILLETTE
Shampoo &
Bodywash 8oz
6.49
reg. avg. 7.30

JOY
Dishwashing
Liquid 30oz
4.99
reg. avg. 5.63

FEBREZE
Air Freshener
9.7oz
8.81
reg. avg. 9.79

DOWNY
Fabric
Softener 64oz
7.75
reg. avg. 8.82

GAIN
Liquid
Detergent
78oz
16.99
reg. avg. 17.98

GAIN
Detergent
50oz
15.99
reg. avg. 17.91

Bakery
KRENTENBOL
Buy 3 get 1 Free!
3.15

Deli
SLAGERS ACHTERHAM 100g **2.50**
SNUIWORST 100g **2.25**
JONGE KAAS 100g **1.75**
WUINCERVELAAT 100g **2.25**

Fresh Meat
STEW MEAT 500g **5.95**
ENTRECANTO 500g **8.00**
BEEF-CUTSMALL 500g **6.95**
CHICKEN FILLET 500g **4.95**
PORKCHOP 500g **5.25**
DXTAIL 500g **5.25**

Super SPECIAL!
Earth-Friendly Cleaning Items

New Arrivals!
New Filter products
are now in stock!
Get them while
supplies last!

Lots of in-store specials available. Shop at Ling & Sons IGA Super Center now!

Drama den Amsterdam a sacudi henter Hulanda

Antiano Shelwin a mata yiu di su ex mata na Amsterdam

E angelita a sclama pa lagu'e y su mama na bida, pero envano



AMSTERDAM - Den caso di un horendo asesinato cu a tuma lugar na Amsterdam, e sospechoso den e caso aki ta un homber Antiano di 48 aña di edad. Asina un vocero policial na Amsterdam a bisa nos den e fin di siman cu ta tras di lomba.

E victima den caso aki ta un damita di apenas 12 aña di edad cu a keda identifica como Robeinna Reboe.

E victima a sali na defensa di su mama, kende tabata ser severamente maltrata n'e momento ey pa su ex homber Antiano Shelwin R.

E sospechoso lo a corta e cororo di e mucha angelita aki, y propine di e forma aki un sangramento arterial cu a pone

cu el a fayece casi al instante ne lugar di delito mes.

E homber Antiano Shelwin R. di 48 aña di edad lo a bay ne cas di su ex, e dama Surnameo Natasha den New Novastraat den e bario Westerpark/Spaardameerbuurt pa supuestamente bay busca su pañanan cu tabata den e vivienda aki ainda.

Segun e dama tur cos lo tabata cla riba cama y nan a kibra relacion pesey el a laga e homber bin busca su cosnan.

Ora el a yega tabatin un discusion atrobe y dado momento sea el a saca un cuchiu cu e tabatin hunto cune of a coy un cuchiu den e vivienda y a corta e mucha na sy garganta cune.

Prome esaki el a maltrata e

mama di e mucha aki di forma serio y a mucha a purba interveni pa salba su mama.

Bisiñanan a tende loke ta pasando y a yama polis, pero aunke tin un warda di polis den sercania ey, esta riba Houtmankade, esakinan a yega lat. Ya Ribeinna a ser asesina pe malhechor aki.

'Si mi no por haya boso mas, mi no ta laga boso pa niun otro!', asina bisiñanan a tende e homber Shelwin R. ta grita na bos halto den e cas prome di mata Rubeinna.

Despues di esaki nan a tende

hopi bochincha den e cas y tende por ultimo Ribeinna ta grita .."Hou op Hou Op!" Polis cu a ser yama cu un team di aresto a yega lat.

Nan a bin topa un situacion hopi caotico y mester usa peperspray pa controla Shelwin R. y detene esaki.

Mesora nan a cuminsa reanima Robbiena, un team medico cu a yega ne sitio for di Lucas Ziekenhuis a tuma esaki over y pasa pa ALS (Advanced Life Support), pero tabata lat.

E caso a bin sacudi Hulanda un biaha mas. Ta di 4 kaso di crimen pasional cu a bin tuma

lugar den un luna di tempo.

Den bario Spaardamerbuurt na Amsterdam habitantenan ta den luto. Diasabra nan tene un encuentro silencio pa recorda Robienna kende tabata un mucha masha keri den e bario.

N'e encuentro aki tambe e Alcalde di Amsterdam, Job Cohen tambe tabata presente. Autoridadnan ta investigando e caso aki, pero ya caba tur cos ta indica cu Shelwin a comete un morto premedita, pasobra si no tabata e yiu, tabata e mama of nan tur dos e tabatin intencion di mata for di ora cu el a bay e cas di e ex di dje.



N.V. ELMAR

Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202
Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 523 7100 - Fax (297) 582 8991
Website: www.elmar.aw
E-mail: info@elmar.aw

ADVERTENTIE

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ 'ARUBA' (ELMAR) brengt hiermede ter kennis van haar gebruikers dat de brandstof toeslag overeenkomstig het bepaalde in de "Aansluitvoorwaarden" met ingang van:
1 JUNI 2009 : 21,10 cent
(was 16,23) per kWh
zal bedragen.

Tragedia debi na cortamento di orea

7 Aña y TBS pa estudiante Arubiano cu a mata Ingar Bareño

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Fiscal di Ministerio Publico na Utrecht a exige un castigo di 7 aña di prison mas TBS (Tratamentu Obligatorio) pe hoben Arubiano Nigel Quant (23), kende aña pasa a mata un otro estudiante Arubiano, Ingar Bareño na Utrecht.

E victima Bareño di 24 aña di edad tabata studia chemie na Hogeschool na Utrecht.

Tabata riba marduga di dia 26 pa 27 di november cu e tragedia aki a bin tuma lugar den compleho di flet Uithof na Utrecht.

Durante investigacion autori-

dadnan a scucha testigonan tanto aki na Hulanda como na Aruba cu a conoce tanto e victima como e sospechoso y tambe e vrij di e sospechoso dene caso aki.

OM a laga tambe test y observa e sospecho Nigel Quant na Pieterbaan Centrum y a yega n’e conclusion cu e por para responsabel pa su actonan. Pues no ta malo na cabes.

Nigel Quant tabata conveni di cu su amante, esta su vrij, tambe un beyesa Arubiana, kende tambe tabata studia, lo tabata corta su orea cu varios

hoben Arubiano como di otro nacionalidad cu ta biba den cercania di nan. Ta trata di entre otro amigonan di nan.

Riba e marduga fatal, el a dis-cuti cu su vrij den auto.

El a hiba e dama aki na un sitio aisla unda el a interoga esaki y puntra ta cu kende e ta corta su orea.

E sospechoso a cuminsa mal-trata su vrij y a menciona hopi number conoci.

Dado momento el a kuminsa maltrata e vrij aki severamente y esaki na dado momento a admiti y a menciona varios

number di hombernan cu e lo a tene relacion cu nan.

Pero pa Nigel Quant, e lista di number cu el a menciona no tabata completo. Nigel Quant a bise cu Ignar Bareño tambe lo tin relacion cune.

Nigel Quant lo a exige e vrij pa reconoce esaki y ora el a haci esaki nan a bay cas bek.

Eynan pleito a continua, bisi-ñanan a purba na intermedia, pero sin exito. Dado momento e vrij a propone pa yama un amiga di dje.

Pero e amiga aki netamente ta amiga tambe di Ignar Bareño, kende Nigal Quant ya tabata sospecha su vrij di tin relacion cune.

Asina Ignar Bareño a drenta den e flet pa intermedia el a ser


agerdi p’e sospechoso kende a hinke cu un cuchiu na dos oca-sión. Un biabha na su pia y e di dos biaha den su curazon.

Reanimacion di parti di bisi-ñanan y personal di ambulance no yuda y asina Ignar Bareño a muri ne sitio mes.

Durante tratamiento di e caso hudicial diabierne ultimo e sospeschoso no muestra di tin duele ni kier acepta cu e ta culpabel di loke a pasa. Ni kier compronde tampoco cu e por a evita e tragedia aki.

E ta keda para riba e punto cu te victima y su vrij a pone yega sina leu pasobra tabatin corta-mento di orea.

Aki na dos siman Meervoudige Kamer lo dicta sentencia den e caso aki.



CUERPO POLICIAL ARUBANO

Pa drenta servicio di Cuerpo Policial Arubano,
Gobierno di Aruba ta invita hobennan
interesa pa solicita pa e funcion di:

COLABORADOR BASICO POLICIAL (H/M)

E funcion ta encera:

- Vigilancia en general
- Supervision preventivo y represivo ariba caya
- Supervision ariba cumplimiento di ley
- Actua ora di constata infraccion di ley
- Ricibi y yuda publico na warda di polis
- Mantene orden publico y seguridad en general

Exigencianan:

- Mester tin e nacionalidad Hulandes
- Mester tin un estatura minimo di 1,60 meter
- Mester tin 17 aña minimo ora di aplica
- Mester tin un diploma di MAVO, EPI of EPB (doorstroom diploma). Un prueba di traslado di klas 3 pa 4 di HAVO, of un diploma ekivalente
- Resultadonan di e proceso di seleccion mester ta positivo incluyendo e prueba di deporte, examen psicologico y medico, conocimiento general, aptitud pa e trabou y e control ariba antecedentenan mester ta na ordo.

Condicion di trabou

Nombracion lo ta den servicio temporario durante di e estudio. Despues di gradua, teniendo cuenta cu e otro exigencianan, e persona lo bay traha den rango di agente policial, primera clase y lo keda nombra den funcion di Colaborador Basico Policial. E persona concerni lo cuminsa traha den un di e districtonan di Aruba. E leynan vigente pa un empleado publico lo ta na vigor.

Por busca formulario di solicitud na un di e wardanan di polis situa den districto di Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

E formulario yena mester keda entrega na e edificio principal di Polis na Centro di Husticia situa na Macuarima 65, promer cu 11 juni 2009.

Segun Ady Thijsen nan no tin miedo

pa ningun investigacion

E mester splica e ora dicon pa 8 aña

largo a prohibo nos organonan Aru-

biano pa haci esaki

AYERA a tuma lugar den Parlamento un reunion pidi pa fraccion di MEP relaciona cu e carta di secretario di estado Ank Bijleveld tocante e investigacion cu Hulanda kier haci riba gobierno di Aruba. Un reunion cu un biaha mas a mostra e nivel cu tin den Parlamento y cu ta duna ainda mas fundamento na e investigacion cu Hulanda kier realiza.

Lider di fraccion di MEP. Ady Thijsen a bisa cu e investigacion aki a bin danki na oposicion, especificamente AVP y RED. Tambe el a bin cu un cantidad di teoria pa purba mostra cu loke Hulanda kier haci ta bay contra statuut. “Nan no por aplica articulo43 lid 2, pero conhuntamente cu partido AVP conhuntamente cu partido RED nan kier bin awor pa haci zogenaamd onderzoek akinan. Nan ta lubida cu nan tin cu respeta e statuut pasobra nos ta un pais autonomo, no cu nos tin miedo pa onderzoek”, segun Thijsen a duna di conoce. Ora el a expresa esaki el a causa sigur un conmocion grandi den sala di Parlamento mirando cu pa 8 aña largo caba nan a prohibi tur instancia riba nos isla pa realiza diferente investigacionnan.

Tambe el a bisa cu si ta investigacion riba corrupcion, e ora Bijleveld mester investiga Interbank, tur e casonan di corrupcion cu tabatin na Radisson, Racetrack, lubidando cu ya caba investigacionnan a tuma lugar riba esakinan y nada a bin dilanti. A pesar di esaki parlamentarionan di AVP di otro banda tabata bisa cu nan ta na fabor pa e investigacionnan aki tuma lugar, cu nan no tin miedo pa esakinan bin, mustrando asina e maneho cu nan a bin ta hiba pa añanan largo caminda cu semper, inclusive bou nan propio iniciativa diferente investigacionnan a tuma lugar den pasado riba proyectonan realiza pa e gobierno anterior di AVP, mustrando asina cu nan no tin miedo di ningun investigacion.

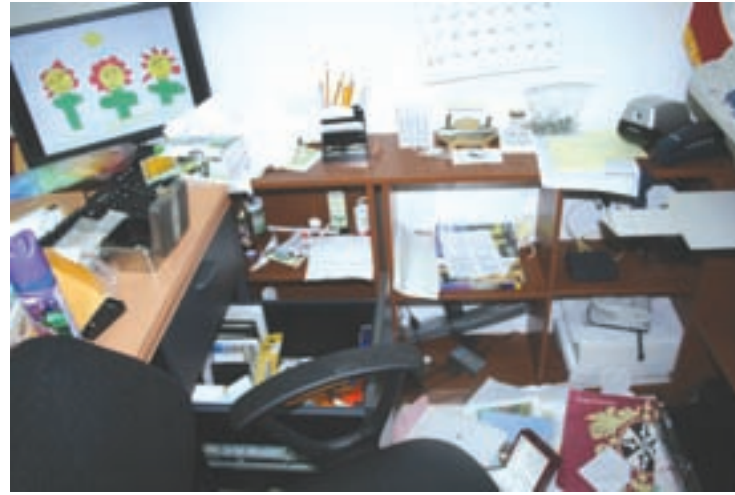
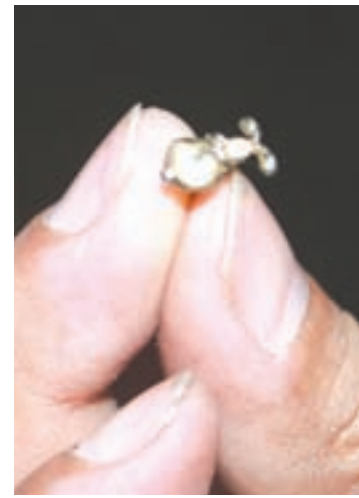
Un Dia den Bida

Awenochi 9'or *Repeticion tur Diadomingo pa 5'or atardi.* cu Poentje Castro

PAPILLON, 40 anja di su bida tira afo cu droga

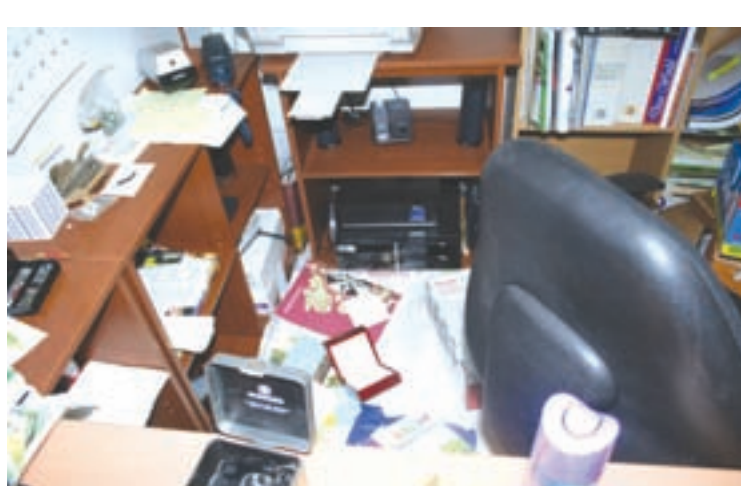
Email : undiadenbida@setamet.aw Cel. : 592 2362

Polis a logra gara choler cu a kibra drenta den Jasmine Store den Havenstraat



DIALUNA madruga a drenta informacion cu e alarma di Jasmine Store a indica cu tin hende den e lugar. Mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu ladronnan a pasa den un hanchi saca un aircro y drenta den e negoshi Jasmine Store. Unabes den e lugar nan a coy tur e placa cu tabatin den e cashregister despues nan a kibra porta di un oficina y reboltea tur cos den e lugar y nan a bay cu varios prenda di famia di e doño cu tabatin den e oficina. Ora nan tabata saliendo di e negoshi, un testigo a mira nan y mesora a avisa polis y a duna un descripcion di e sospechosonan. Cu e datonan aki e patruya policial a pasa e.o. den Visstraat y a topa e conocido Chito Dirksz y mesora a acerke. El a cumenza bira nervioso y gago ora cu po-

lis a bise pa haci su saconan di carson bashi. El a saca net un di e prendanan cu ta pertenece na yiu di e doño. Eynan mesora a detene y a hibe Warda di Polis p'asina prepare p'e festival di "Un Canto Pa Basha Abao" y asina busca su otro compañero p'asina mas pronto posible nan duna un concierto hunto aya pariba na KIA.





All U Can Talk

»»» **Nights & Weekends**

Introducing »»»

Unlimited Calling **35^{*}**
Including 50 SMS Afl. **35,-**
for »»» Postpaid

*Unlimited Calling is an add-on for postpaid and is valid from monday to friday from 8:00 pm to 7:00 am and on Saturday & Sunday, from any SETAR mobile to another SETAR mobile.

*Apply at any SETAR Teleshop.

*Some conditions may apply.



SETAR

For more information call 139
or visit www.setar.aw

Polisnan di e seccion motoriza ta atento y a para un chofer coriendo cu auto cu plachi number falsifica



DIALUNA mainta durante cu un patruya di e seccion motoriza tabata riba e caminda di Tanki Leendert, a ripara cu tin algo straño n’e plachi number di un auto, coriendo nan dilanti. Mesora nan a dune señal p’e para. Ora el a para, polis a acerca e chofer y a puntre encuanto e number falsifica. El a bisa cu e auto ta di un amigo di dje cu a fie e auto, pero cu e mes no tabata sa cu e number ta falsifica. Polis mesora a kita e auto for di dje y a lague na pia y cu su kruk.

Cid Cabrera ta sigui terrorista despues di tabata deteni siman pasa den centro di Playa



DIALUNA madruga polis ta topa cu e conocido Cid Cabrera kende tabata comportando su mes masha malo mes. Polis a adverti’e cu si e sigui comporta su mes malo nan lo bolbe areste. Mas laat a drenta informacion cu Cid Cabrera ta sigui terrorista y ta kibrando borchinan den caya. Ora polis a bay detene el a core un bon pida y polis su tras despues nan a logra gare tog. Pero pa cuanto dia t’e pregunta. Mas laat a drenta informacion cu nan a kibra e glas di Inspot den Hendrikstraat.

Polis a tow auto bandona laga atras pa varios dia den parkinglot di Taco Bell



SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA
ta invita tur su miembronan pa asisti na e
CONTINUACION DI REUNION GENERAL ANUAL
cu lo wordo teni **diabierna 12 di juni 2009**, pa 19.30’or,
na sede di SIMAR.

Puntonan di agenda :

- 1. Apertura
- 2. Participacion
- 3. Relato “kascommissie” di e añanan sindical 2006-2007 & 2007-2008.
- 4. Relato financiero di e tesorero 2007-2008
- 5. Presupuesto 2008-2009

Punto 6 (extra punto)

- 6. Eleccion miembro di directiva (tin 2 vacatura)
- 7. Plan di Maneho 2008-2009
- 8. Turno liber
- 9. Clausura

Si no tin quorum, directiva ta yama un otro reunion pa diabierna 12 di juni, 19.45’or.
Den e reunion aki desicionnan valido por wordo tuma, irrespecto e cantidad di miembro presente.

Hugo van Varsseveld, presidente



DIALUNA mainta polis a laga tow un auto cu tin varios dia caba para bandona na Taco Bell. Esaki pasobra e tabata birando un bista mahos p’e negoshi. E auto no tabatin number y den dje no por a haya ningun documento. Si abo por sa kende ta doño di e auto aki pa bis’e pe pasa busca su auto na Warda di Balashi prome cu nan mande dump.

Pa puro coincidencia chofer doño di compania di seguridad a bay dal frontal riba un otro pick-up di otro compania di seguridad



DIASABRA madruga a drenta informacion di un accidente frontal a sosode n’e cruzada di Mahuma. Na yegada di e patruya policial a constata cu e doño di un compania di seguridad tabata biniedo pabao y esaki a bay mey-mey di caminda y pa coincidencia a bay dal frontal riba un otro pick-up cu tabata para, sortea pa bira. E impacto tabata fuerte y ambos chofer a resulta herida, pa cual motibo a pidi ambulance n’e sitio. E ambulance a hiba unicamente e doño di compania di seguridad, ya cu e otro chofer a declara cu e mes lo bay check-up despues.

Polis ta detene chofer cu a pasa den verboden y su ocupante bringado

DIASABRA madruga, polis durante cu nan ta patruya den Weststraat, ta mira na banda di ex Aparicio Bar, un auto coriendo den direccion con-

trario. Polis a duna e chofer un señal pa e para, pero el a primi gasoline y a sigui core. A start un persecucion y banda di Roxden den Emmastraat, polis


a logra para e auto. Tanto e chofer D.W.di 54 aña, como ocupante N.M di 51 aña, a resisti pisa contra polisnan. Polis a domina tur dos cu klop. Tur dos a keda deteni y e auto a wordo hiba warda.



Rates overview

Effective June 3, 2009

Regular Savings Account	
• 0 – 100,000 Afl.	2.00% p.a.
• > 100,000 Afl.	2.00% p.a.
EuroStyle & Tuga Savings Account	
• 0 – 10,000 Afl.	5.00% p.a.
• > 10,000 Afl.	2.00% p.a.
Super Savings Account	
• 100 – 15,000 Afl.	2.00% p.a.
• 15,000 – 50,000 Afl.	3.00% p.a.
• 50,000 – 500,000 Afl.	4.50% p.a.
60+ Savings Savings Account	
• 25 – 15,000 Afl.	2.00% p.a.
• 15,000 – 100,000 Afl.	3.00% p.a.
• > 100,000 Afl.	4.00% p.a.



**ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66
ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD
B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756
E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM**

Intenacional

Merca ta satisfecho cu e decision di Cuba pa conversa

SECRETARIA di Estado di Merca, Hillary Clinton, a elogia e decision di Cuba pa reanuda conversacionnan riba migracion cu Washington, cualnan a wordo suspendi na 2003, y riba e servicio postal entre e dos paisnan, cu no ta funciona desde varios decada.

“Nos ta hopi satisfecho cu Gobierno Cubano a bay di acuerdo pa papia riba migracion y servicio postal directo, tambe nos ta contento cu nan a propone pa papia riba otro asuntonan”, segun e hefe di diplomacia Mericano

E’la bisa cu e conversacionnan ta parti di e esfuerzo pa “crea un otro camninda pa cana cu Cuba pa avansa e interesnan di Merca y di e pueblo Cubano” y di henter e region.

Clinton, cu a yega El Salvador dia-domingo ultimo pa asisti na e toma di posesion di presidente Mauricio Funes ayera, a referi na e decision Cubano pa acepta e proposicion presenta pa Merca siman pasa como parti di su maneho pa mehora e relacion cu e regimen di e isla Caribense.

Informacionnan procedente di Washington ta indica cu, den su mensahe pa Cas Blanco, Gobierno Cubano tambe a bisa di ta interesa pa papia di cooperacion den e lucha contra terrorismo y narcotrafico, y e respuesta na desasternan natural, segun un funcionario, cu a pidi pa keda anonimo.

Por lo pronto, e conversacionnan lo keda limita na principalmente garantiza un “migracion sigur, legal y ordena” di Cuba pa Merca.

E contactonan riba migracion a wordo inicia durante Gobierno di Bill Clinton pa evita cu miles di Cubano ta bula den lama Caribe pa purba yega Florida, manera a pasa na 1980 y 1994. BUsh a suspende e conversacionnan na 2003, como parti di su maneho pa aisla e isla y fortifica e embargo.

En cambio, na april Obama a lanta e restriccionnan di viahe y mandamento di placa di e cubano-americanonan pa e isla y su Gobierno a tene reunionnan informal cu responsabelnan di Sección di Interesnan di Cuba na Washington pa discuti asuntonan di interes

comun.

Ainda no a determina lugar of fecha pa e contactonan nobo entre ambos pais, cu no tin relacion diplomatico.

Cuba ta participa na e di XXXIX Asamblea General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), cu ta tuma lugar ayera y awe na Honduras y na cual Hillary Clinton tambe ta participa.

Merca ta na favor pa anula e resolucion cu a suspende participacion di Cuba den OEA na 1962, pero kier mira cu e reintegracion di Cuba ta condiciona na respet pa e valornan democratico di e institucion.

“Nos a laga sa cu ansiosamente nos ta spera e dia cu Cuba, si nan ta desea esey, por integra atrobe den OEA”, Clinton a bisa, pero a indica cu reintegracion na e mecanismo “ta algo cu ta trece responsabilidad cune”, manera obedece na principionan di democracia y derechonan humano manera prescribi den e Carta Interamericano.

Cuba, pa awor, a bisa di no tin interes pa bolbe integra den OEA.

E drama di e parientenan di vuelo Air France 447



PARIENTE di pasahero y tripulantenan cu lo ta a bordo di e Airbus A330, di Air France, a wordo hiba na Salón Nobre di Aeropuerto Internacional di Río de Janeiro (Galeão), camnda nan ta haya informacion di e vuelo cu a desaparece den e region di costa Brasileiro despues di a sali rumbo pa Paris, Francia.

E sector di Air France ta bashi, sin empleado. Na e lugar, e informacion ta indica cu e sistema ta fo’i aire y cu tur informacion ta wordo duna den Salón Nobre.

Hopi emociona, Bruna Gagliano Jucá a yega poco despues di 9’or buscando informacion di su primo, Lucas Gagliano Jucá, di 24 aña, comisario di a bordo di e compania. Mescos cu otro parientenan, e’la wordo acompaña pa un bus cu ta hiba e familiarnan pa Salón Nobre.

“Mi ta desespera, mi sa con e companianan aki ta funciona y mi ta kere cu un desaster a tuma lugar”, e’la bisa. Segun e, su primo a sali di cas diadomingo 5’or di atardi pa bay trabao. Lucas ta traha como empleado di Air France for di dos aña pasa.

Un homber cu a identifica su mes como Bernardo y a bisa di ta ruman di Romel Amorim Souza, cu lo ta a bordo cu su señora, tambe a presenta na aeropueorto Galeão y mesora a wordo hiba pa e salon caminda e parientenan ta wordo ricibi.

Benardo a conta cu mas tempran e’la yama e number di telefon poni disponibel pa Air France, pero e empleado cu a atende a bisa cu e no tin informacion y apenas a nota su number di telefon. “Mi a bin aeropuerto pasobra mi no tabata haya informacion y mi mayornan ta hopi nervioso”, e’la bisa.

E lista di pasahero na e momento ey ainda no a worde divulga pa Air France. Ayera mainta, e gerente di Air France na aeropuerto Galeão, Jorge Assunção, a publica un nota lamentando e sucedido y confirmando e desaparicion di e avion.

Assunção a informa cu e compania a pone dos centro di recepcion disponibel na pariente di e victimanan, uno na e propio aeropuerto y otro den Hotel Windsor, na Barra da Tijuca. Segun e’la bisa, tin 150 camber disponibel pa e familiarnan. Assunção a bisa cu e accidente aki “ta esun mas grandi di e compania” den teritorio Brasileiro.



BANCO DI SEGURO SOCIAL SVb

ANUNCIO IMPORTANTE PA PENSIONADONAN DI AOV/AWW RELACIONA CU JAAROPGAVE 2008

Banco di Seguro Social SVb ta avisa tur pensionado cu diaranzon, 3 di juni 2009 ta e ultimo dia pa registra via telefoon, fax of e-mail pa ricibi e jaaropgave 2008. Entrante 4 di juni 2009 mester pasa personalmente na nos departamento Externe Controle, situa na Vondellaan no. 19-C, Oranjestad, pa registra pa por ricibi e jaaropgave 2008.

E pensionadonan cu a registra pa busca jaaropgave na oficina di SVb na San Nicolas y cu ainda no a pasa busca e jaaropgave, tin e oportunidad pa haci esaki te cu dia 5 di juni 2009.

Despues di e fecha aki por pasa busca e jaaropgave 2008 na e Departamento di Pension situa na Vondellaan no. 21, Oranjestad.

Contando riba su cooperacion.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

ESAKI TA UN
BARATIYO
CU BO NO POR KEDA
SIN PROBECHA DI DJE

PREPARA PA SPAR, SPAR Y UN BIAHA MAS SPAR
PASOBRA BRANDS OUTLET TA PREPARANDO

BARATIYO
DI SIGLO!

**DILANTI
ARUBA
BANK**



Outlet Store

CAYA G.F. (BETICO) CROES 50

DILANTI PENHA

CUMpra UN
NA PRIJS REGULAR
HAÑA E DI DOS
DI MESUN OF MENOS BALOR



ATHLETE,
EVERYDAY.™

50%
DESCUENTO

E promocion aki no ta valido pa accesorionan

Caya G.G. (Betico) Croes #14

ATENCIÓN!!!!

Pa motibo di interes hopi grandi den AWE**Mainta**,
nos ta hayando reclamo cu ya mainta trempa
e corant a caba tur rond Aruba
Pueblo No Desespera!



Bo por lesa bo AWEMainta** tur dia online na www.awemainta.com**

Mericanonan mester paspoort pa bai México, Canadá y Caribe

WASHINGTON – Merca desde ayera ta rekeri su ciudananon pa usa paspoort of 'Passport Card' pa drenta e pais via tera of lama for di Mexico, Canadá, Caribe y Bermuda.

E medida ta culmina un firmeza progresivo di e documentonan necesario pa viaha den Norte America y Caribe, manera a wordo recomenda basta aña pasa pa e comision cu a investiga e atentadonan di dia 11 di september 2001.

E tempo ey un rijbewijs tabata

suficiente pa mericanonan cruza frontera cu Canada y Mexico, pero for di 2008 ademas di e documento ey un certificado di nacemento of di naturalizacion a bira necesario pa drenta Merca.

Desde ayera, nan mester muestra un paspoort, cu ta costa 100 dolar, un 'Passport Card', cu ta costa 45 dolar, of un documento special aproba pa departamento di Seguridad Nacional.

E medida lo afecta especialmente

e ciudananon Mericano cu ta biba den e zonanan na frontera y cu ta viaha constantemente pa México of Canadá pa bishita familiar, pa trabao of pa turismo. E ta afecta tambe ciudananon cu ta desea di bishita e islanan di Caribe, of Bermuda, cu un crucero

Un exempcion tin pa menornan di 16 aña, cu por sigui usa nan certificado di nacemento of naturalizacion pa re-entrada di e país, mescos cu ta e caso pa



hobennan di entre 16 y 18 aña den viahenan educativo of organiza pa asociacionnan social, religioso of deportivo.

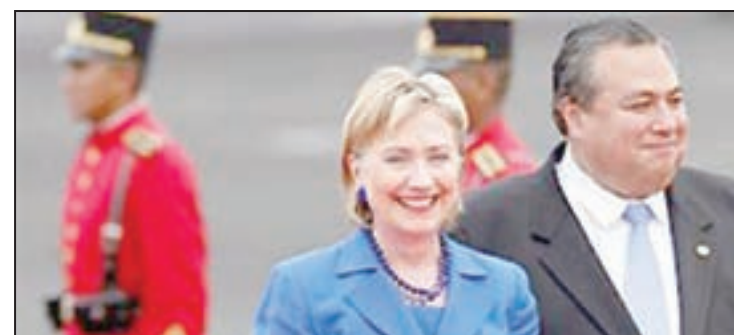
Hillary Clinton a inaugura reunion ministerial na El Salvador

SAN Salvador - Secretaria Clinton diadomingo ultimo a inaugura, hunto cu su colega

Salvadoreño Marisol Argueta, e reunion di paisnan miembro di e iniciativa Paths to Prosperity, cu ta busca pa yega na un miho distribucion di e beneficiacion di e acuerdonan comercial cu Merca.

"E iniciativa a wordo lanza entre e paisnan firmante di Tratadonan di Liber Comercio y cu un enfoko mas bien economico, pero e la wordo amplia cu otro componentenan cu ta preocupa nos. Ademas, e portanan ta habri pa tur pais cu ta desea di traha cu nos", Argueta a bisa den su discurso inaugural.

Paths to Prosperity ta un proposicion lanza na september 2008, cu ta busca pa e beneficiacion di e tratadonan di liber comercio yega na productornan chikito, mehora integracion



comercial den hemisferio, aumenta cooperacion pa loke ta comercio y competitividad, fomenta mihor practica den campo laboral y ambiental, y involucra empresario y organizacionnan social den e esfuerzonan aki.

Paths to Prosperity por bira e foro of agenda comun cu ta permiti e paisnan miembro discuti y tuma accion riba asuntonan di interes pa nos paisnan", Argueta a comenta.

Den e reunion, cu ta reuni 16 país miembro, Argueta a bisa cu nan lo purba pa amplia e agenda di discusion y trabao

ademas di fortalece e coordinacion den paisnan miembro.

E canciyer designa di e partido izquierdista Frente Farabundo Martí pa Liberación Nacional (FMLN), Hugo Martínez, a bisa cu den e gobierno nobo nan lo haya "e miho disponibilidad" pa yega na un miho enfoko di genero, fomenta comercio y elimina exclusion social.

Ademas, e la bisa cu "e ekipo di e gobierno nobo ta habri pa discuti y dialoga y pa busca e miho formulanan pa comparti experiencia y saca e nacion padilanti".



Panaderia del Pueblo

Tin mester pa drenta servicio di inmediato:

2 Panadero cu experiencia
1 Pastry-man

Si abo ta interesa, yama tel. 582-1915 pa traha un cita cu Nelson of cu Tati pa haci e entrevista necesario.

Avion di Air France cu 215 pasahero ta desaparece dilanti Brazil

UN Airbus di Air France cu 215 pasahero a bordo cu tabata realisando un vuelo entre Rio de Janeiro y Paris a desaparece for di pantayanan di radar ayera pa 6’or di mainta (ora GMT) dilanti costanan di Brazil. Asina fuentenan di aeropuerto Frances a informa.

E avion, un Airbus A330, mester a baha pa 11:10am ora local na aeropuerto Roissy - Charles de Gaulle di París.

Entre e pasaheronan tabatin 18 aleman, 6 mericano, 9 italiano, 5 chines, 2 ingles, 2 spaño, un argentino, un belgo, un noruego, un angolano, un filipino, un polaco, un slovaco, un rumano, un ruso, 4 hungaro, 2 maroquí y 2 irlandes. E resto tabata ciudadanonan Brasileiro.

Entre esakinan tabatin siete mucha y un baby, 82 muher y 126 homber, segun informacion di e compania. Hunto cu nan tabatin 12 tripulante.

E ministro Frances di Ecología, Energia y Obra Publico, Jean-Louis Borloo, a bisa cu e posibili-

dad di un secuestro “a wordo totalmente descarta” pa autoridad Frances, cu mas bien ta kere cu ta trata di un accidente.

Un fuente di aeropuerto na Paris a informa cu e avion a desaparece di e pantayanan di radar pa 6’or di mainta ora GMT ora e tabata bula riba oceano Atlantico, aunke inicialmente a ser bisa cu e’la desaparece cerca di e costanan di Brazil.

E aparato “no a wordo detecta pa control aereo Maroquí”, segun un fuente oficial na Maroko, den cual espacio aereo e avion mester a cruza. Air France a afirma di a detecta un “problema cu e circuito elactrico” pa 02:14am orqa GMT, y ta di opinion cu mas probabel ta cu e aparato a wordo alcanza pa un lamper.

E Airbus A330, a lanta vuelo na Rio de Janeiro pa 7:00 pm ora local y mester a baha na aeropuerto Charles de Gaulle di Paris pa 11:10am ora local.

E distancia entre Rio y Paris ta 9.145 km y e vuelo ta dura aproximadamente 10 ora y 20

minuut, cu practicamente henter e trayecto riba Atlántico.

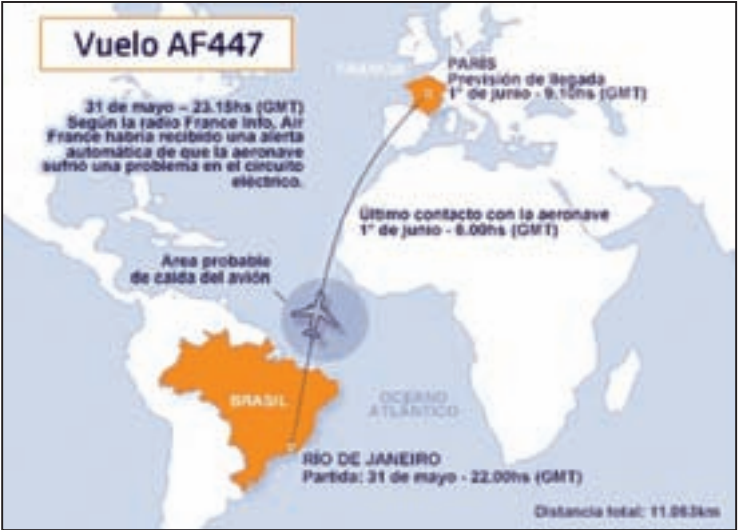
“Den su ultimo comunicacón, e capitan di abordo a bisa cu tin turbulencia y despues a perde contacto”, segun un otro responsable di aeropuerto, cu a pidi pa keda anonimo, considerando cu ya no tin “ningun speranza”.

Avionnan di Forza Aereo di Brazil a cuminsa un buskeda di e aparato, desde e isla Fernando de Noronha, den pleno Oceano Atlántico. Un vocero di Aeronautica di Brazil a splica prensa cu e avion no a wordo detecta pa e radarnan instala riba Isla do Sal, den Oceano Atlántico, y p’esey Forza Aereo a wordo mobiliza.

Presidente Frances Nicolas Sarkozy a pidi su gobierno pa “haci tur posibel pa haya e rastro di e avion”, segun un anuncio di Palacio Elísee, sede di presidencia Frances.

Na e aeropuerto di Paris a crea un centro di crisis den oranan di mainta.

E secretario di Estado Frances di Transporte, Dominique Busserau,



a bay aeropuerto Charles de Gaulle pa coordina e centro di crisis, segun anuncio di su ministerio.

Un centro di crisis a wordo crea tambe na aeropuerto di Rio de

Janeiro, segun informacion di fuentenan di aeropuerto Brasileiro. E centronan ta ricibi familiar di e pasahernan y ta duna informacion via numbernan di telefon special pa e meta aki.

Norcorea ta prepara misil di largo alcance

NORCOREA ta reforza su defensa y ta prepara pa lanza otro misil di largo alcance desde un otro base na su costa occidental, cu presuntamente ta capaz pa yega te na Alaska, segun reportahenan periodístico a laga sa ayera.

Pyongyang tambe a prohibi circulacion di barco den e awanan dilanti su costa occidental te na fin di juli, segun e reportenan. Informacion di medionan Surcoreano a bisa cu Norcorea a transporta su misil mas avanza, cu e presunto capacidad pa yega te na Alaska of Guam, pa un plataforma di lanzamiento recien termina na costa occiden-

tal cerca di frontera cu China. Surcorea tambe ta analiza un rapport di inteligencia cu ta indica cu nan bisña a ordena su tropanan, pa redobla nan reserva di municion, segun e agencia di noticia Surcoreano Yonhap. E agencia a cita un funcionario anonimo cu a bisa cu e movimiento di vehiculo pa y for di basenan militar na costa a aumenta. Ministerio di Defensa no a confirma e informacion aki.

Presidente Surcoreano Lee Myung-bak a adverti Norcorea pa evita provocacion den un conferencia di lídernan di zuidoost Asia cu a tuma lugar riba

e isla Jeju di Surcorea.

“Si Norcorea bira lomba pa e dialogo di paz y si nan tribi pa haci menaza militar y provocacion, Republica di Corea nunca lo tolera esaki”, Lee a bisa den un discurso na radio.

E regimen Norcoreano lo ta cla pa lanza su misil di largo alcance pa medio juni, pega cu e fecha riba cual na Washington lo tin un reunion entre e presidentenan di Sur Corea, Lee Myung-bak, y di Merca, Barack Obama, segun e corant Dong-a Ilbo a laga sa na Seoul.

Si e lanzamiento coincidi cu e cumbre aki, e lo wordo mira como un intento di horta mo-



mentum di Lee y como un burla di Norcorea na e intentonan di Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni pa disciplina e regimen despues di su di dos test nuclear den cual tambe nan a lanza cohetenan di corto alcance.

Ademas di e conflicto pa su testnan nuclear, Norcorea tambe tin dos periodista Mericano, Laura Ling y Euna Lee, deteni, acusa di a dreña e pais na un forma ilegal y di realiza “actonan hostil”. Nan huicio ta cuminsa diahuebs na Pyongyang.

Probecha di ultimo dos siman di campaña di Spin & Win di RBTT Bank!

MIRANDO e pedida pa e campaña di Spin & Win, RBTT ta continua cu e grandioso campaña aki te cu dia 12 di juni. E campaña aki ta duna tur persona cu aplica pa un prestamo personal of un prestamo pa auto un descuento garantiza di 2%. Ademas bo ta haya e oportunidad pa spin y asina haya chens di gana un descuento te cu 5%. Durante

e simannan cu a pasa ya caba un total di 5 aplicante a spin e descuento maximo di 5%.

Un di e feliz ganadornan di 5% di descuento a resulta Sr. Emer cu a aplica pa su prestamo na e oficina di RBTT den caya principal. RBTT Bank ta felicita Sr. Emer cu e tremendo spin aki y alavez ta invita henter e pueblo di

Aruba pa bin tambe spin na RBTT Bank pa un descuento riba nan prestamo.

Riba e potret por mira Sr. Emer den presencia di Sra. Edseline Leer (Assistant Branch Manager di RBTT Mainstreet Branch) y Sr. Franklin Oduber (Customer Service Representative Sales di RBTT Mainstreet Branch)



Festival di Beyesa na Maggy's



E siman aki ta un siman special, Maggy's ta teniendo su di 7 anual festival di beyesa. For di Dialuna, damanan ta bon bini na Maggy's pa un dia yena cu diferente actividadnan. Cada dia lo tin un color diferente como thema. Maggy's lo tin diferente artistanan den make-up cu lo representa diferente marca renombrada. Ademas tambe lo conta cu expertonan den diferente fragancia den tur tipo di aroma y color. Den oranan lat di atardi lo tin un cocktail, cuminda, musica hopi entretenimiento inspira pa e color y e thema di e anochi. Maggy's lo team up cu Musa Cafe, e sho lo ta den man di Trash By Ronchi, Little Switzerland lo tin den su man e showcase di joyanan.

Expo 'All OUT!' di EPB Oranjestad

DIARANSON, diahuebs y diabierna, 3, 4 y 5 di juni venidero EPB-Oranjestad ta presenta un tremendo exposicion den arte creativo. Durante e evento aki alumnonan lo presenta nan producto final di diferente proyecto cu nan a haci durante e aña escolar. Den e proyectonan aki alumnonan di EPB-Oranjestad a siña con pa traha cu diferente material pa asina scohe uno cu ta bai mas cu nan especialidad di profesion cu nan lo ehecuta despues cu nan gradua. Nan a pone hopi esfuerso pa asina logra finalisa nan tarea y e resultadonan ta varia dependiendo di e experiencia di cada alumno. E materialnan cu alumnonan a haya oportunidad pa traha cu ne ta entre otro, plachi di hero, waya, plywood y MDF. Den e proyectonan a pone enfasis tambe riba nos medio ambiente dor di haci uso di material recyclo. Aki alumnonan a siña expresa nan mes den un forma creativo ofreciendo asina productonan atractivo y unico. Banda di tur e materialnan aki tin alumnonan cu ta yuda tambe den e sector di hardineria. Alumnonan a siña duna aprecio na nan trabao cu ta encera desaroyo y cuido di flora y fauna cu ta wordo duna den e sector aki. Pa e sector Horeca alumnonan a



siña e disciplina necesario pa por fungi exitosamente den e ramo aki. Tur e experiencia positivo aki ta wordo comparti entre e alumnonan mes hunto cu nan docente.

Mirando tur e productonan final unda cu creatividad y calidad halto a resalta EPB-Oranjestad ta organisando un exposicion na unda mayornan (famia) y publico en general por pasa mira e tremendo trabao di nos alumnonan. E enfasis di e exposicion ta wordo

poni riba e parti expresivo di cada alumno. Tambe lo por tuma nota di nan habilidad cu e diferente materialnan cu a wordo usa pa asina realisa nan productonan. Pa medio di esaki Directiva di EPB-Oranjestad ta extende for di awor caba un invitacion pa publico en general pa pasa entre 3:00 y 6:00 di atardi bishita nos EXPO 'All OUT!' y asina duna apoyo na e esfuerso y talento di nos hobenan. Entrada ta gratis.



René van Nie: ARUBA, MET HEEL MIJN HART

Voor de toerist en wie verder de weg niet weet is er altijd de dividiviboom die onveranderlijk richting zuidwesten wijst.

Candidato nobo di AVP Paul Croes tambe presente na Paradera!



DURANTE e apertura masal diabierna ultimo e hoben politico drs. Paul Croes tambe tabata presente pa saluda e publico grandi cu a acudi na e evento. Paul a wordo ricibi den gran forma pa un publico grandi y tambe pa coleganan di

partido. Colega y amigo Otmar Oduber a topa cu Paul na su yegada. Paul a felicita Otmar pa cu e organisacion y e esfuerso pa un evento grandi asina.

Durante e evento aki Paul a topa cu hopi hende y a intercambia idea y topico di interes.

Un evento grandi unda personanan cu hopi entusiasmo a sali y apoya nan partido AVP.

Paul kier a gradici na promer lugar Tata Todo Poderoso pa e energia y salud cu e ta brinda pa sigui cu e lucha y cu e positivismo cu ta guia su persona.

Tambe na su Team Calidad cu for di trempa a cuminsa mobilisa auto pa por sali for di Cas di Partido Noord Rio Berde, pa asina yega Paradera den gran forma. Por ultimo na tur esnan presente cu ta duna e palabra di apoyo cu sigur ta duna e

candidatonan e forza pa sigui cu entusiasmo y energia y cu mensahe di alivio, speranza y Calidad.

Pa mas informacion bishita e website www.votapaulcroes.com pa mira mas di e evento na Cas di Partido Paradera.

Technologia

Recharge bateria por bira cuestion di minuutnan

INGENIERONAN di MIT a crea un forma di circunvalacion cu ta permiti e transitodi energia electrico a traves di un manterial conoci di baterianan. E vance aki lo por marca e comienzo di e desaroyo di productonan mas chikito y light (pa celularnan y otro dispositivonan) cu temponan di charge midi den minuut en bes di oranan.

E trabou lo permiti tambe e chargemento liher di baterianan di autonan electrico, aunke den e caso aki e lo ta limita na e potencia domestico disponibel a traves di e red electrico.

E proyecto, dirigi pa Gerbrand Ceder, profesor di Ciencia di Materialnan y Ingenieria di MIT, a wordo publica den e revista Nature. Debi cu e material en cuestion no ta nobo, e investigadornan simplemente a cambia e forma di hacie y ta estima su yegada riba mercado den aproximadamente 3 aña.

E baterianan mas moderno di litium tin un densidad hopi halto di energia, favorable pa e storage di cantidadnan grandi di carga. Su desventaha principal ta den e tasanen di transferencia di potencia: nana ta slow tanto den carga como den descarga. Considerando e



presentacion actual di baterianan pa autonan electrico, “nan tin hopi energia, permitiendone core na 90 km/h durante hopi tempo, pero e potencia ta abou. No ta logra un bon aceleracion”, Ceder a duna di conoce. Dicon e transferencia di potencia ta asina poco poco? Tradicionalmente, e cientificonan tabata pensa cu e ionnan di litium hunto cu e electronnan (responsabel di hiba e carga a traves di e bateria) tabata move di manera demasiado slow a traves di e material.

Sin embargo, mas of menos 5 aña pasa, Ceder y su coleganan a haci un descubrimiento sorprendente. Calculonan computacional riba e fosfato di litio-hero, un material conoci di baterianan, a predecir cu e ionnan di litio di e material lo mester traslada na un velocidad halto.

“Si e transporte di ionnan di litio ta asina liher, e problema mester ta otro”, Ceder a splica.

Calculonan adiconal a demostra cu e ionnan di litio por, en efecto, move hopi liher den e material, pero solamente a traves di tunnelnan accesibel desde superficie y si e ta directamente dilanti dje.

Ceder y Byoungwoo kang, un estudiante gradua di ciencia di materialnan y ingenieria, a diseña un manera pa evita e problema di lentitud aki mediante e creacion di un structura nobo di superficie permitiendone e ionnan di litium move rapidamente rond di e exterior di e material.

Usando e tecnicanan nobo di tratamiento, a crea un bateria chikito cu por wordo carga of descarga den 10 pa 20 seconde. Comparativamente, ta tarda 6 minuut pa carga of descarga un cel tradicional.

Search engine nobo di Microsoft por wordo usa caba



MICROSOFT a desaroya e proyecto di un search engine nobo bou number Kumo. Interes di transforma e servicio di Live Search a bira publico ora un comunicado di e compania tabata pidi e empleadonan pa purba den forma interno e servicio nobo.

E presentacion oficial di e search engine nobo a wordo realiza dor di e propio CEO di e compania, Steve Ballmer, den e conferencia D: All Things Digital, organiza pa e corant The Wall Street Journal, cu a reuni ehecutivonan di e empresanan principal di e sector.

Den e pruebanan realiza na Bing por a comproba cu ta ripiti e sintaxis usa den otro servicicionan.

Pa realiza e consulta di un frase exacto ta usa aanhalingstekens y pa haya un palabra den un direccion di internet specifico ta usa e mesun structura usa pa Google. Den ambos search engine, e tipo di buskeda aki por wordo realiza for di e advanced option. Na su mes por realiza dicho accion den forma manual.

Ehército Mericano lo duna informacion a traves di Twitter, YouTube y Facebook

EHERCITO Mericano na Afganistan lo usa YouTube, Facebook y Twitter pa comunica cu e lectornan cu ta informan nan mes a traves di internet en bes di corantnan, segun varios funcionario Mericano a anuncia dialuna, esaki den un maniobra cu lo sirbi pa contraresta e propaganda di Taliban.

E tactica, segun e funcionari- onan, ta representa un cambio fuerte riba con ehército por difundi un mensahe.

“Esey ta un segmento di audiencia cu ta busca noticianan den medionan alternativo, pafor di efuentenan tradicional di noticia, y nos kier sigura nos mes cu nos ta informan bon”, segun coronel Greg Julian, vocero militar Mericano principal na Afganistan. Funcionari- onan Mericano tin tempo ta bisa cu ehército ta perdiendi e batalla di informacion contra e taliban- nan, cu normalmente ta emiti comunicadonan falso riba e number di soldatnan Mericano cu nan a mata of riba e number di civilnan cu ta muri den un



atentado. Milicianonan taliban ta upload informacion den diferente sitenan di internet y su voceronan ta manda text messages pa periodistanan. Ehército a informa dialuna riba e morto di un soldat dia anterior debi na heridanan no provoca den combate, emitiendo e noticia a traves di Twitter. Horanan despues, esaki a wordo anuncia a traves di un comunicado di prensa formal. Ehército tambe ta animando e soldatnan pa upload noticianan y potretnan riba websitenan pa muestra nan bida diario na Afganistan y proyecto- nan cu kizas no ta noticia den medionan tradicional.

Varios mando di ehército y sol-

datnan ta usa social networks di internet for di basta tempo caba. Forza aereo y ehército tambe ta usa Facebook, mes- cos cu general Ray Odierno, e mayor dirigente di e forzanan na Irak. Sin embargo, e estrategia nobo di comunicacion na Afganistan ta e promer den un zona di guerra activo cu ta pretende di sca probecho di tecnologianan nobo como hermentnan di transmission di informacion. Facebook y Twitter di ehército na Afganistan ta apenas den un fase di prueba. Ehército ta spera di atrae miles di usuario mas despues di un presentacion formal di esakinan e siman aki.

DVP-FX930 e ultimo portable DVD player di Sony



E DVP-FX930 ta e ultimo portable DVD player di Sony. E ta bin cu un screen di 9" LCD cu soporte pa resolucioannan di te hasta 800X480 pixels. Su bateria ta ofrece te 6 ora di duracion ininterumpi. Ademas e ta soporta formatnan MP3 y Jpeg cu por wordo carga for di cualkier unidad USB. E lo ta disponibel for di Hapon otro luna pa un prijs aproximado di 361 dollar.

Zero Pollution Motors ta desaroya auto cu ta core a base di aire comprimi



DESPUES di e modelnan di auto electrico bin esunnan solar, y awor ta bin cu e vehiculonan cu ta core mediante aire comprimi. Segun ta parse, e empresa Zero Pollution Motors a desaroya un auto cu ta core a base di aire comprimi, ta spera cu e auto aki ya ta den produccion y na benta pa aña 2011. E autonan cu ta usa e tecnologia aki ta funciona usando aire comprimi pa presuriza e aire den e tanki di e auto. Na velocidadnan abou, e aire ta wordo genera y ta presiona e pistonnan ariba abou, mescos cu den un motor convencional cu derivadonan di petroleo. Den e caso aki e gran diferencia lo ta cu no tin mester di e combustibel ey pa genera e combustion. Den velocidadnan mas halto, e auto lo usa un motor chikito y convencional pa kenta e aire y cu e genera mas liher, mescos pa mas aire comprimi. E compania ta segura cu e autonan aki lo tin un balor di entre 18 mil pa 20 mil dollar.

Sony lo lanza un PSP mas chikito



E compania Hapones Sony ta studiando pa saca e aña aki un PSP (Play Station Portable) mas chikito y light cu esun actual, segun varios site di videogames cu ta cita loke nan ta bisa ta un video promocional di Sony. E videoclip, cu segun e sitenan manera IGN ta bisa, a wordo difundi promer a traves di e servicio online di distribucion di informacion pa e suscriptoran di pago na Merca, a wordo upload na YouTube. E station nobo, cu a ricibi e nomber PSP Go, ta un 43% menos lisa cu e modelo actual y ta bin cu un screen di 3,8 inch, compara cu e 4,3 inch di esun actual, segun e videoclip den YouTube. Un vocero di Sony Computer Entertainment, e unidad di weganan di Sony, no kier a duna comentario.

Recibimento ta serca No busca Leu “Manchito’s



Pa tur bo articulo
di Prome
santa communion

Mercancia nobo a yega, tanto pa mucha muhe y mucha homber !



FERGUSONSTRAAT 71, ORANJESTAD, ARUBA
TEL/FAX: (297) 582-2303

Aruba ta destaca cu 7 medaya di oro na Dutch Caribbean Games



DURANTE fin di siman a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes e di dos Caribbean Games. Aunke e ausencia di Bonaire tabata notabel, Corsow a bin Aruba cu un delegacion cu tur su mihor hungadornan p'asina duna weganan competitivo den tenis di mesa. Corsow a haci un preparacion municioso p'e torneo aki.

Aruba tin su equiponan ya pa 5 luna den un entrenamiento intensivo cu e meta pa prepara pa weganan internacional. E Federacion Internacional di Tenis di Mesa a manda un tec-

nico specialisa riba e tereno di preparacion di e weganan. Sr Bob Roopnarine di Trinidad & Tobago tabata encarga cu e parti tecnico. Corsow tambe a duna su aporte cu 5 umpire internacional.

Aruba a destaca enorme ganando 7 medaya di oro, 8 di plata y 6 di brons. Den e categoria di U-18 equipo y individual Corsow a logra nan medaya di oro. E weganan tabata riba un nivel masha halto mes, principalmente entre e hungadornan di Corsow y di Aruba. Tur e weganan final tabata carga

cu nerviosismo, hungadanan espectacular y hopi emocion.

A.T.T.A ta sumamente satisfecho pa por a logra organisa e torneo aki y principalmente e nivel di tenis di mesa cu a wordo demostra pa nos hobenan, di Corsow como di Aruba, cu lo t'e futuro di nos deporte. Un palabra di danki ta bay na tur boluntario cu a duna un aporte pa cu e weganan cu e parti logistic. Na tur miembro di directiva di A.T.T.A cu a traha incansabel simannan largo pa organisa e torneo. Un danki special na nos tesorero sra. Rita Gomes.

Resultado ta lo siguiente:

U-18 equipo

Campeon: Aruba 1

Sub- Campeon: Aruba 2

Di tres luga: Aruba 3

Open

Campeon: Corsow

Sub- Campeon : Aruba 1

di tres luga : Aruba 2

Campeon: Aruba 1

Sub- Campeon: Aruba 2

di tres luga: Aruba 3

Hungadornan equipo Campeon di U-15: Elgin Nicolaas- Chris Van der Linden- Mike Montero.

Hungadornan equipo Campeon di U- 18: Michel van Baren -Julryan Boutisma.

Hungadornan equipo Campeon di Open: Remy de Lange-Andy Gomes - Mario Lobo

Ultimo torneo prome cu vakantie grandi a start cu 11 hungador

DIAHUEBS anochi Club di Ajedrez di Aruba a start cu su torneo di verano. Esaki t'e ultimo torneo riba e diahuebs anochinan prome cu vakantie grandi di skol. Un total di 11 participante a inscribi na e torneo aki. E resultado di e prome rond ta como lo siguiente:

Na borch 1, Concepcion Cortez a enfrenta cu e piezanan blanco Jose Pesqueira. Jose a sali mihor for di apertura, pero

no por a haya bentaha decisivo pa gana e wega. Resultado final ta un tabla.

Na borch 2, Ahmid Juddan a hunga contra e hoben Osh Lopez. Aki si e hoben Osh a logra di gana Ahmid. Osh a wak e consecuencia di un combinacion mas leu cu Ahmid.

Na borch 3, Juste Lopez a purba di tur manera di gana di Rigoberto Tromp. Na final a

bay asina leu cu el a perde un peon, Rigo tabata mihor para n'e momento ey, pero dor cu tempo a lague na caya e mes a pidi tabla. Juste a acepta esaki.

Na borch 4, Paul Bouts a enfrenta Ferry Gerard. Ferry a gana di Paul cu un bunita zet inespera.. Paul mester a perde hopi pieza of bay mat.

Y na borch 5, Octavio Croes a enfrenta debutante Jayson

Kock. Octavio a gana un peon den apertura, despues un otro peon. El a dreठा e final cu dos peon di bentaha. Esaki tabata suficiente pa por a trece e punto aden.

E siman aki, diahuebs awor dia 4 di Juni, e segundo rond lo wordo hunga. E torneo aki lo bay over di 6 rond. E ultimo rond lo wordo hunga riba 2 di juli. E encuentranan

pa diahuebs awor ta como lo siguiente: Ferry Gerard contra Zaily Arbona; Osh Lopez contra Octavio Croes; Rigoberto Tromp contra Concepcion Cortez; Jose Pesqueira contra Juste Lopez y Jayson Kock contra Ahmid Juddan.

E weganan ta wordo hunga den nos clublokaal na Nieuwstraat 11 na comienzo di caya grandi pa 08:15 di anochi.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remitido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E baile di payaso

Introduccion

Bon enseñansa y educacion
adecuado ta derechonan fun-
damental di e ser humano.
Asina tambe cada ciudadano
di e comunidad Arubiano tin e
derecho y asta e obligacion di
duna su opinion y yuda pensa
riba tereno di enseñansa y
educacion.

Sinembargo, na momento cu un “cineasta” ta pretende di papia manera un autoridad riba diseño di enseñansa di idioma den e sistema di enseñansa Arubiano y asta ta pretende di indica cua idioma por mantene of no den e sistema aki, e baile di payaso na Aruba a cuminsa.

Pio ainda ora un grupito di docente di Colegio Arubano, nos unico scol secundario (lamentablemente) te awo, ta boga pa baña (immersion) nos alumnonan den e idioma Hulandes.

Hopi hende ta di opinion
 ainda ,cu por halsa e nivel di
 Hulandes si promove e idi-
 oma suficientemente, “wish-
 fulthinking”, manera historia
 di idioma riba nos isla mes a
 demostra.

Idioma materno – Idioma stranhero

Apesar di e regimen di castigo severo di e frèrenan den enseñanza, dominio di Hulandes tawata laga di desea for di añanan '50 di siglo 20 caba, segun e rapport di investigacion di Departamento di Enseñansa di Antiyanan Hulandes di e tempo ey bou di alumnonan di MULO di 1948-1952. Tur esnan cu ta pretende cu den pasado dominio di Hulandes tawata miho, ta soña lanta.

E grito pa aplica idioma materno (Papiamentu) como idioma di instruccion, awor si, den enseñansa primario no ta solamente un asunto di “promocion” di Papiamentu, pero

mas bien di argumentonan a base di sicologia educativo, cu no por descarta.

Na di prome luga, na edad di 3,5anja ta pasa algo maraviyoso cu e mucha. Ta inicia un periodo sensibel cerca e mucha, den cua e ta cuminsa los di e influencia dominante di cos (obheto, persona) den su ambiente. Esaki ta e prome fase di e “posponemento di yena necesidad” cerca e mucha.

Inicio di e fase sicológico aki ta
orijen di siñamento di idioma.
Ta asina cu cumplimento di e
fase aki na final di 6 aña di e
muchu, ta permitie domina e
prome principianon di e meto-
do di analisis linguistico.

Simplemente bisa, e ora e mucha por haci operacionnan di idioma door di cua e por distingui forma (e palabra) y nificacion (di e obheto) y separa nan di otro. Ta cua payaso kier pretende awo cu e proceso aki, cu ta conta pa sigur 90% di e poblacion Arubiano (hablante di Papiamentu), por tuma luga na Hulandes.

E argumento cu ta wordo uza pa loco, di cu e “metodo di baña e mucha den e idioma” ta garantia pa dominio di Hulandes (idioma stranhero), ta sin pia ni cabes. Ademas no tin nada di “baña”. E pisina ta y lo keda bashi.

Un ehempel di e ciencia di sicologia educativo: E mucha kleuter na Finlandia ta siña e idioma Sueco como di dos idioma desde “kindergarten”. Eynan si esaki ta logra. Straino? Ningun momento. Finlandia y Suecia ta bisiña di otro (nan frontera ta pega na otro) Influencia di idioma Sueco ta grandi na Finlandia. (1)

Aruba y Hulanda ta casi 9000 km leu for di otro. Pa no papia mes di e distancia cultural.

For di punto di vista netamente di sicopogia educativo mester introduci Papiamento, mesora, urgentemente den enseñansa primario como idioma di instruccion. Pa e 5 à 6 % di e poblacion di habla Hulandes scolnan propio na Hulandes ta e solucion

E rol di Hulandes

Influencia di Hulandes den Enseñansa Arubiano ta masha limita. Si kier mantene e argumento di e “lasonan den Reino”, anto por duna Hulandes tanto den enseñansa primario como secundario (tambe si) como idioma stranhero.

Den enseñansa primario esaki por tuma luga caba for di 9/10 aña, e periodo sensibel pa siña idioma stranhero. Pa loke ta enseñansa secundario mester pasa, awo mesora, pa Ingles. E hoben Arubiano ta domina Ingles hopi bon; no como forma pa rebeldia, pero.., asina mes, nan a wordo “baña” aden. Mi yiu muhenan ta hari pa muri ora nan tende mi pa-pia Ingles.

A keda demostra cu cifranan palpante cu e studiantenan Arubiano tin hopi exito den enseñansa superior/universitario na Estados Unidos ($\pm 70/80\%$ ta slaag), compara cu Hulanda unda esaki ta hopi menos (30 à 40%)

E solución ta pa introduci awo den e sistema di Enseñansa Arubiano, e International Baccalaureat (IB), como enseñanza secundario. Esaki ta garantía palpante pa sigui enseñanza universitario, unda cu ta na mundo. (2)

Por ultimo un ponencia fuerte.
Hulandes no ta nifica net
nada como idioma academico
-scientifico.

Tres ehempel: Casi tur Scol
Superior y Universidad na Hu-
landa ta pasa over pa Ingles.
Na di dos luga; den mi carera

scientifico di 25 aña mi no a topa nunca cu e idioma Hulandes, sigur no na e 25 congresonan científico cu mi a bishita. Por ultimo; tur publicacion científico di importansia na Hulandes ta saca sea di Ingles of di Aleman.

drs. F. E. Zaandam; Ph.D
(abd)

For di propio practica den
educacion di mi yiunan mi por

duna ehempel di e metodo di
bañamento den idioma.

Desde 1990 mi a skirbi un ra-
port riba introduccion di IB

AWE
Mainta
CONSEJO ASOCIADO

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444



3D movies
presented by
SETAR



THE CINEMAS


www.thecinemas.aw

VALID TILL JUNE 3

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13	DRAG ME TO HELL				NEW
	daily:	5:35	7:45	9:50	
	matinee:	1:15	3:25	late show:	12:00
R	THE LAST HOUSE ON THE LEFT				NEW
	daily:	5:25	8:00	10:10	
	matinee:	12:55	3:10	late show:	12:20
PG-13	OBSESSED				
	daily:	7:30	9:45		
	matinee:		late show:	12:00	
PG-13	STAR TREK XI				
	daily:	6:05	8:45		
	matinee:	12:30	3:15	late show:	11:30
PG-13	ANGELS & DEMONS				
	daily:	5:40	8:30		
	matinee:	12:05	2:50	late show:	11:20
PG	NIGHT AT THE MUSEUM 2				
	daily:	6:00	8:15	10:25	
	matinee:	1:30	3:45	late show:	12:30
PG	MONSTERS VS ALIENS				
	daily:	5:25			
	matinee:	1:10	3:20	late show:	

AT PASEO HERENCIA

PG-13	DRAG ME TO HELL				NEW
	daily:	5:50	8:00	10:10	
	matinee:	1:30	3:40	late show:	12:10
R	THE LAST HOUSE ON THE LEFT				NEW
	daily:	7:40	9:50		
	matinee:		late show:	12:00	
PG-13	ANGLES & DEMONS				
	daily:	5:30	8:15		
	matinee:	11:55	2:40	late show:	11:10
PG-13	STAR TREK XI				
	daily:				
	matinee:	12:50	3:30	late show:	
PG-13	GHOSTS OF GIRLFRIENDS PAST				
	daily:	6:00	8:30		
	matinee:		late show:	11:00	
PG	NIGHT AT THE MUSEUM 2				
	daily:	4:30	6:45	9:00	
	matinee:	2:15	late show:	11:25	
PG	MONSTERS VS ALIENS				
	daily:	5:40			
	matinee:	1:25	3:35	late show:	
PG-13	17 AGAIN				
	daily:	4:20	6:30	8:45	
	matinee:	2:05	late show:	11:05	

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Algun ora so mas pa por vota pa parlamento Europeo



DEN e periodo prome cu 22 di april ultimo pasa mas di 19.000 habitante di Aruba a registra pa nan por haci uso di nan derecho di voto. Un derecho cu a wordo logra despues di un lucha largo den Cortenan na Europa, dilanti mas di 25 hues di Europa. Un lucha cu a wordo hiba dor di

señor Mike Eman, señor Benny Sevinger y señor Mito Croes.

Aruba a responde en grande riba e logro grandi aki. Pa prome biaha den historia masalmente na Aruba por vota pa Parlamento Europeo. A pone e miho candidato cu Aruba por tin na e momento aki, cu ta mr. dr. Mito Croes, pa por ta e prome Arubiano den Parlamento Europeo. Un Arubiano den Parlamento Europeo ta nifica cu nos tin un persona cu conoce nos pais, nos hendenan y e necesidatnan di nos pueblo y dor di esaki por logra cosnan grandi pa nos pais.

E proceso pa esnan biba pafo di Europa tabata consisti di dos

fase: un fase di registracion y un fase di votacion via carta. Durante e ultimo dos simannan diferente persona a ricibi nan envelop pa vota. Sinembargo un grupo grandi di esnan cu a registra no a ricibi nan papelnan pa nan por bai vota. Esaki ta un situacion inacceptabel. Ta pesey Comision Vota Mito di Partido AVP kier a pidi tur persona cu a registra pa vota y cu te ainda no a ricibi nan papelnan di vota pa acudi na un di e Casnan di Partido AVP, situa na Playa (Oranjestad), Noord, Paradera, Santa Cruz, Pos Chiquito of San Nicolas, pa yena un formulario pa bisa cu nan no a ricibi nan papelnan di vota. Comision Vota Mito di AVP su

meta ta pa percura cu tur esnan cu pa medio di nan registracion tin e derecho di voto, di berdad por ehecuta e derecho di voto aki. E derecho di voto ta algo sagrado y no mag sosode cu un hende ta wordo priva di haci uso di e derecho aki, pa motibo cu e no ricibi su papelnan pa vota. Esaki definitivamente no por wordo accepta. Teniendo cuenta cu e ultimo dia pa vota ta diahuebs awo dia 4 di juni pa 3.00 'or di atardi, ta suplica tur persona pa acudi pa mas tarda diamars mainta na un di e Casnan di Partido pa por yena e formulario concerni. Pa esnan cu SI A HAYA nan papelnan pa vota, corda usa kleurpotlood cora pa marca e bala dilanti

di number di sr. Mito Croes number 11, riba e prome lista, e lista di CDA. Corda firma e papel geel y pone fecha, pone e stembiljet y e papel geel den e envelop oranje y pasa entrega e envelop. Por entrega e envelop tambe na Casnan di Partido AVP y na bo number lo entrega bo envelop na oficina di Representacion di Hulanda na Aruba, esta VNO. Tur Cas di Partido AVP lo ta habri tur dia for di 9.00 di mainta te 9.00 'or di anochi pa duna tur clase di asistencia y mas cu claro tin kleurpotlood cora disponibel pa vota. Den caso cu tin cualkier pregunta corda yama info-line 732 2009 of 735 2009 of telefon 583 0911.

Fraccion di RED ta sostiene

Investigacion di corrupcion na Aruba



DIA 30 di mei 2003 partido RED a keda funda. Despues di 6 aña RED a logra diferente meta. Den nos statuton ta poni e tema di Union Europeo y e siman aki ta obvio cu RED a logra pone e topico aki riba agenda politico. RED a forma un alianza cu Groenlinks pa apoya e candidatura di e professional hoben Arubiano, Nadya van Putten, pa bira e prome arubiano den Parlamento Europeo despues di e eleccion di 4 di juni proximo. Otro topico cu RED a logra pone riba agenda politico ta e topico di corrupcion. Dialuna 1 di juni a trata den Parlamento e carta di staatssecretaris Bijleveld cu ta pidi pa realiza un investigacion di corrupcion na Aruba.

Fraccion di RED ta sostiene pa

e investigacion aki tuma lugar. Minister President ta bisa cu ta redo tur cos ta, wel si ta redo bo mes lo pidi pa un investigacion pa limpia bo number. Si ta redo tur cos ta, ki miedo tin pa e investigacion tuma lugar. Ademas fraccion di RED a trese dilanti e carta di 17 di april 2008 di Procurador General mr. N. Jorg, cu ta pidi Parlamento di Aruba pa hasi un investigacion tocante e cantidad di casonan di a viola nos Ley di Destaho Publico y e Ley di Contabilidad bao di Gabinete Oduber IV. Esaki a tuma lugar bao di Gabinete Eman, pero bao di Gabinete Oduber esaki a aumenta. Den e periodo entre 2005 y 2007 Ministerio Publico a detecta 270 decreto ministerial cu no ta cumpli cu

Ley di Destaho Publico. 50% di e casonan aki ta usa e mesun motivacion pa desvia di e Ley di Destaho Publico. 20% di casonan casi no tin argumento pakico ta desvia di e Ley di Destaho Publico. Tin casonan cu mesora a bai over na 'onderhandse aanbesteding'. Tin dos caso identico unda ta elogia un contratista pa su cualidadnan, pero e dos otro contratistanan cu tin mesun cualidadnan, no a keda invita pa presenta un oferta. Ora no tin motivacion pakico no ta tene destaho publico, ta un violacion di nos Ley di Contabilidad y esei ta un acto castigabel. Y hopi caso tin asina bao di Gabinete Oduber.

E practica aki ta costa pueblo di Aruba hopi placa. Un con-

tratista ta hinca placa den campaña di e partido y ora e ta na mando ta dune proyectonan sin bay segun reglanan di destaho publico y e compania por hisa e prijs manera e kier, pueblo ta paga toch. Asina no tin suficiente placa pa otro proyecto. Ex-procurador Jorg a pidi Parlamento pa investiga e asunto aki, pero Parlamento no a haci nada despues di mas di un aña. E fraccion di MEP no kier controla gobierno, parlamento a faya den cumpli cu su deber. Si Parlamento no kier investiga, e ora ta na su lugar pa Hulanda start un investigacion.

Fraccion di RED a trece dilanti tambe cu Minister di Husticia deliberadamente a ocasiona e onderbezetting na Ministerio Publico. A publica vacature cu salario corespondiente, despues cu a selecciona dos candidato pa e funcion di fiscal, Minister di Husticia a baha drasticamente e salario y e ora e dos candidato a retira, y asina Ministerio Publico a keda onderbezet. Pesey Ministerio Publico no por cumpli cu su trabao investigativo, kier men ta na su lugar pa Hulanda yena e bashi aki. Fraccion di RED a

presenta tambe un carta di e fiscal fecha 5 di mei 2009 cu ta bisa cu no por a haci e investigacion a base di e denuncia cu sr. Lampe a haci contra Minister Wever for di 7 di december 2007: "Dat onderzoek is niet uitgebreid geweest maar heeft lange tijd stil gelegen vanwege de overbelasting van de Landsrecherche, u wellicht bekend. Dat is geen excuus, maar helaas de realiteit". Kier men si Landsrecherche no tin espacio pa realiza investigacion, laga Hulanda yena e bashi aki cu su investigacion.

Pesei fraccion di RED a pidi pa amplia e investigacion, pa inclui tambe e dunamento di tereno di erfpacht na speculadornan, y investiga tambe Parlamento. Nos a denuncia e maluso di 'daggeldvergoeding' como entrada extra pa parlamentarianan. Algo similar a hiba na renuncia di Presidente di Parlamento Britanico den e dianan aki. Contralaria General a pidi pa investiga e asunto aki, pero Parlamento no ta coopera pa e investigacion tuma lugar. Pesei e investigacion di Hulanda ta bonbini, incluyendo investiga Parlamento.

Marlon Sneek ta remarca cu

E maneho di Minister Marisol Lopez Tromp a afecta e proteccion na hobennan seriamente

N'E momento cu Minister Marisol Lopez Tromp a tuma e decision di sera Cas pa Hubentud tabata un señal cu Minister Marisol Lopez Tromp a manda pa tur instancia y fundacionnan cu ta ricibi subsidio for di su ministerio, pa nan no tribi mes di desafi'e pasobra e ta un minister vengativo.

E problema di Cas pa Hubentud tabata, cu Minister Marisol Lopez Tromp kier a pone un persona di su escogencia personal den funcion di Director di Cas pa Hubentud. Ora cu "bestuur" di Cas pa Hubentud no kier a coopera cu esey, Minister Marisol Lopez Tromp den un forma di un mucha malcria cu no a haya su kier a para e subsidio, cu e consecuencia cu Cas pa Hubentud mester a stop su operacion.

Minister Marisol Lopez Tromp

kier a purba mostra cu Cas pa Hubentud no a hiba un bon maneho financiero. E tipo di practica vengativo aki di Minister Marisol Lopez Tromp ta bon conoci. Minister Marisol Lopez Tromp t'e Minister cu a manda empleadonan publico y directornan cas, pasobra nan a tribi di muestra cu nan si tin weso di lomba

E diferencia:

Talbes e maneho financiero por tabatin su fayonan, pero no tabata existi e tipo di kehonan pa cu e cuido cu nan tabata duna, manera t'e caso awor di Centro Orthopedagogico. Tin señalnan serio ta saliendo for di Centro Orthopedagogico cu e trato cu e menornan ta ricibiendo eyden merece investigacion profundo, tin indicacion cu tin abuso ta tumando lugar. Esaki si mira cu constantemente tin menornan

ta huy for di eyden. Ningun menor ta huy amenos cu algo no ta bon. Tambe p'e hecho cu clientenan mester a ser trata na prome auxilio o menornan cu mester a ricibi tratamento na PAAZ.

Tin rumornan cu tin un koki ta mete su mes cu e maneho diario y di cuido di e muchanan djies pasobra e t'e mucha manda di Minister y ningun hende no por haci'e nada ni directora.

Tarea di instancianan:

Lamentabel ta cu un cantidad di instancia y fundacionnan a sucumbi p'e intimidacion y menasa. Instancianan importante den comunidad a scoge pa mantene nan subsidio, nan salario nan beneficio na lugar di e bienestar di nan cliente. Mas tristo ta cu instancianan cu mester sali pa proteha esnan

mas vulnerable den comunidad y tambe instancianan cu ta bisa di ta sali na proteccion di menornan y nan derechonan a laga nan mesun idealnan cay pa miedo di ser persigi pa Minister Marisol Lopez Tromp.

Tambe tabatin mayornan cu a bay prensa scirbi y tambe radio pa denuncia actonan di abuso cu ta tumando lugar den Cento Orthopedagogico. Ningun di e instancia o fundacionnan cu ta bisa di ta sali na defensa di derechonan di mucha ta reaciona. Laga si un mayor, trata di coregi su yiu cu man fuerte, mesora si tur e instancianan lo grita den coro, "abuso di mucha". Ta parce cu e abusonnan cu Minister Marisol Lopez Tromp su Centro Orthopedagogico por ta cometiendo si por y sin ningun consecuencia y ta sigi



sosode. Por ta Cuerpo Policial tambe mester bira mas atento y scucha e menornan.

Minister Marisol Lopez Tromp a haci dañonan riba tur tereno di proteccion di esnan mas vulnerable den comunidad. Pa cu nos hobennan cu mester proteccion esaki ta un tristo realidad bao di maneho di Minister Marisol Lopez Tromp.

Frank Williams ta conta storia pa nos grandinan



PA di cuater aña consecutivo Biblioteca Nacional Aruba ta organisa su proyecto 'Contamento di cuenta pa nos grandinan'. E la aki e autor Sr. Frank Williams tabata e invitado special pa entretene e publico. Diferente presentacion cu Sr. Williams a tuma lugar na e diferente casnan di Anciano y Cas Marie. Sr. Williams a conta storia cu e mes a skirbi y a combersa cu e grupo riba diferente tema di antes, tambe el a test nan conocimiento di palabranan cu tabata usa antes, wegan

cu nan tabata hunga. Como di dos parti di e programa tabata tin cantamento. Sr. Williams a canta un cantica cu el a compone hunto cu e grupo musical di biblioteca 'Goza un tiki'.

Frank Williams

Frank Williams (Aruba, 1941) a bai scol na Dominicus College cerca e frèrenan. despues el a sigui studia na Hulanda pa maestro di scol. El a traha den enseñansa basico y a sigui studia Ingles LO y MO-A y a bira docente Ingles despues. Williams tabata activo den politica pa algun aña, entre otro como



miembro di Eilandsraad. Di 1987 te dia cu el a baha cu pension el a traha como 'Inspecteur onderwijs'. Frank Williams ta un traductor oficial di Papiamentu, Ingles y Hulandes. El a skirbi obra pa teatro y el a publica storianan cortico manera 'Regalo di fantasia' (1989) y 'Alma transparente' (1994), 'E historia di Dakota' (1992), e obra di poesia 'Antologia di Cariño' (1993) y e novela 'E Yamada' (1997). Na 2000 el a publica un antologia di e literatura Arubiano cu 'Isla di mi / Island of mine' cu su traduc-

cion. Mas storia y novela ta na caminda. Por lesa un relato di Williams su viahe pa Tibet riba www.bibliotecanacional.aw Goza un tiki

Tin musica tambe pa diverti e publico riba programa. Despues di e autor tin presentacion di Grupo musical Goza un tiki y nan repertorio ta consisti di 12 cantica. Canticanan clasico cu nos tur conoce. Nan a canta canticanan manera "Potpuri di Tumba" y "Dugu dugu sin saus". E grupo ta wordo forma dor di empleadonan di biblioteca y

coleganan di Archivo, ICA cu BID, cantantenan ta, Seraja Engelbrecht, Glenda Maduro, Astrid Gietel, Belkys Flores, Zetsia Ponson, Charmaine Boekhoudt y Yosmar Sneek. Cada siman ta bishita un cas y ta ofrece un presentacion di un ora. Meta di e proyecto aki ta pa yuda tene e habitantenan di e casnan socialmente activo y pa haci promocion di lesamento. E bunita proyecto aki a bira posibel cu co-financiamiento di UNOCA y Biblioteca Nacional Aruba ta gradici UNOCA pa esaki.

Fundacion Lanta Papiamento presenta na comunidad



DIA 22 di mei tabata un dia historico pa nos idioma Papiamentu. E dia aki, seis aña despues cu a oficialisa Papiamento, Fundacion Lanta Papiamento a presenta su mes oficialmente na comunidad.

Un grupo di pionero, kendenan ta Etley Lasten, Selvia Lumenier, Swinda Maduro-Schwengle, Joyce Pereira, Ramon Todd Dandaré y Pedro Velásquez, a lanta e fundacion pa salvaguardia e patrimonio nacional cu ta fundeshi di cultura y vehiculo di comunicacion y pensamiento di nos pueblo: nos idioma Papiamento. Un grupo di pionero cu ta traha pa yega na un maneho nobo di nos lenga materno den

nos comunidad.

Den un Centro di Bario Playa Pabou completamente yen drs. Joyce Pereira a duna splicacion di e metanan di e fundacion. Fundacion Lanta Papiamento tin varios meta, entre otro mehoracion y desaroyo di e posicion di idioma Papiamento den nos bida diario y den nos comunidad, desaroyo di un bon maneho y planificacion di idioma na bienestar di tur sector den comunidad, desaroyo di conocimiento amplio di tur aspecto di Papiamento y trahamento na e proceso di conscientisacion di uzo di Papiamento cerca e uzadonan di e idioma. Den poco palabra, Fun-

dacion Lanta Papiamento ta bay traha pa duna nos idioma su bator, posicion y reconocimiento mereci den nos comunidad.

E poetanan Munye Oduber-Winklaar, Gwendoline Sneek y Olga Zaandam-Buckley a sacudi e publico cu presentacion di nan poemanan. Cada poeta a demostra su talento creativo y haciendo uzo di poema a lansa un grito di auxilio pa nos cuida nos idioma nacional.

Como prome orador a presenta Sr. Pedro Velásquez, kende a duna un splicacion amplio di e aspectonan huridico di Oficialisacion di Papiamento. Cu su tranquilidad caracteristico Sr. Velásquez a duna informacion amplio tocante desaroyo, posibilidad y limitacion di e ley en cuestion.

Durante e presentacion musical di e duo Gregory Goedgedrag y Irving Vis publico a haya tempo pa absorba tur loke Sr. Velásquez a trece dilanti.

E siguiente orador tabata Sr. Ramon Todd Dandaré.

Mag. Todd Dandaré a elabora extensamente riba terminologia di Papiamento y a duna

varios ehempel di terminologia huridico y matematico na Papiamento. El a elabora ampliamente riba formamento di palabra na Papiamento, tanto den pasado como den nos tempo moderno.

Mag. Todd Dandaré a menciona tambe e tres gremionan cu tin un gran influencia riba introduccion di termino nobo den un pais, esta cientifico, periodista y maestro. Interesante tabata loke el a trece dilanti relaciona cu nos periodistanan: e gran mayoria di persona cu ta eherce un of otro profesion den e medionan di comunicacion no a haya un preparacion debido den uzo di idioma Papiamento como nan herment principal. Sr. Herman Hennep a sigui cu e parti musical, crusando frontera cu su musica ranchera y hopi a canta hunto cu ne.

E charla cu a sigui di drs. Joyce Pereira a confronta e publico cu e problemanan cu nos idioma ta pasando aden: drs. Pereira a muestra con un cicatriz a habri atrobe y a bira un herida basta profundo. Cu asombro y indignacion mayoria di e

presentenan a scucha kico ta e peligernan existente relaciona cu maneho di idioma na Aruba.

E necesidad di existencia di Fundacion Lanta Papiamento a sali bon na cla den e tres charlanan.

Naturalmente e anochi no por a caba sin presentacion di Sr. Etty Toppenberg, kende a pone e publico canta Chabelita pa despues muestra cu nos ta cant'e na estilo Hulandes y no na estilo Caribeño, manera mester ta. Sr. Toppenberg a hiba nos den un paseo rond di tur bario na Aruba y a borda un patronchi di e luganan aki cu un tiki di nan historia.

A clausura e programa cu e poema "Respet" di Selvia Ellis-Lumenier, presenta pa Olga Buckley: den e poema aki e poeta ta exige respet pa nos tesoro Papiamento.

Na final tur persona a pasa pa e sala di e Centro di Bario pa brinda pa e lansamento oficial di e Fundacion. Señor Tino Ruiz no a laga e brindis bay keto y a compañía e kelki di biña cu su dushi musica.

E ambiente cu a reina e anochi aki tabata uno masha positivo y optimista. Tabata manera cu tur presente tabatin un pensamiento cu nos por formula asin'aki: Ta crece so Papiamento por crece, si hunto nos pone man na obra!

Awe 2 di juni e PRINSNAN mes mes di Casibari a cumpli nan 6 aña esta

Louionne cu Louigene Tromp. Nan ta haya felicitación di henter famia y especialmente di parti di su Mama Ivonne, Tata Luis, Rumanan Eugene cu Iliene, di su Prima Stima Fabie. Su tanta y omonan. Y tambe di tur nan amiga (O) nan di Imelda Kleuterschool y Trai-Merdiá. Nos ta manda bisa nan....Pabien hopi aña mas di bida y salud cu dios bendiciona boso Y MI TA SPERA E DUNA BOSO HOPI INTELIGENCIA Y SABIDURIA AWOR CU NAN TA BAI KUMINSA 1e klas...!!!

AWEMainta****
el corazón de Aruba

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Feria JCI Aruba Female

JCI Aruba Female ta organisa dia 4 y 5 di Juli 2009 un feria na honor di nos muchanan di Aruba. E feria lo tuma luga na Entertainment Center. E meta di e proyecto aki ta pa recuada fondo pa yuda muchanan di nos comunidad.

Comision Fundraising JCI Aruba Female ta brinda e oportunidad na pueblo di Aruba pa por huur tent durante e feria aki. Nos ta habri porta pa tur esnan cu kier bin bende cuminda, snacks, popcorn, cuttoncandy, articulonnan di material y en-

tretamento cu wega pa nos muchanan.

Pa mas informacion di e feria y pa reserva tent por tuma contacto cu Twyma v/d Biezen na cel. 740 3425 parti atardi. Ban yuda nos muchanan!

Ehecutivonan di Turismo di Costa Rica na De Palm Island

UN colaboracion di DePalm Tours y Maria Bonita ta ofreciendo cinco dia yen di diversion y informacion di Aruba pa un grupo di diez ehecutivo di Costa Rica cu a yega nos isla cu Copa Airlines dialuna ultimo. E prome dia riba e isla, nan a wordo guia pa varios inspeccion di resort pa e representante di De Palm, Angelo Tromp, acompaña pa Giovanni Lopez, un agente na Costa Rica pa e cadena Occidental Grand. E sucursal na Aruba di e resort na Palm Beach a ricibi nan durante un almuerzo agradabel riba nan prome dia di tour di familiarizacion. "Hende di Costa Rica ta hopi interesa den pasa vacante na Aruba," Lopez a bisa, "e ta basta diferente di nan pais natal. Ayanan, awa ta yobe casi tur dia, mientras cu aki ta dushi y seco, cu bon tempo tur dia. E delegacion cu nos ta biahando

cune a tuma nota particularmente di e bunita beachnan di Aruba y con extremadamente nechi e hendenan di e isla ta. E cosnan aki ta hacie hopi atractivo como un destino pa vacante." Despues di almuerzo, e operadornan cu experiencia a ser hiba pa pasa un atardi na De Palm Island caminda nan a descubri un di Aruba su atraccionnan mas notabel, esta e piscanan di mas grandi y amistoso cu por haya den e region. Ta mescos cu e caracter amabel Arubiano, por ser haya te hasta bao lama! E grupo a keda encanta di por a wak e pisca colorido aki hopi di cerca rond di De Palm Island, y te hasta Giovanni, un buzo certifica cu experiencia, a keda cautiva pa e encuentro unico aki, cu ta duna e Blue Parrot Waterpark, situa riba e isla, su nomber. E grupo di familiarizacion di



Costa Rica a bandona e isla diasabra, pero nan a expresa di ta hopi impresionada cu Aruba y De Palm Island, y den concenso a bisa, "Esaki tabata un atraccion maravioso pa descubri riba nos prome dia!"



NOS TA REGALABO UN CELULAR

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477
of email: tips@awemainta.com



Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

Señora den su auto ta keda agredi pa 3 homber burachi

DIADOMINGO atardi 4’or, polis ta bay na veld di La Fama na Savaneta, pa un problema di maltrato. N’e sitio polis ta papia cu e señora S.M. di 53 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu 3 homber

n’e lugar. E ta bisa cu un di e hombernan a dal mokete riba glas di su auto, di e porta banda di chofer, mientras cu un otro homber a ranke for di su auto y bente riba vlur. E ta bisa polis cu e no


sa e motibo. Segun su declaracion, e hombernan despues a subi den un Toyota Yaris A-21268 y a bay for di e sitio. Doño di e auto, lo haya bishita di polis, ya cu e number ta conoci.

Problema ora señora ta haya su casa cu un amiga

DIADOMINGO atardi, 6.30, e muher J.L. di 22 aña, ta bay warda di polis na Santa Cruz y ta pidi intermediacion, entre e y un señora cu a maltrate. E ta bisa polis cu e tabata den un bar ora cu e señora N.F.R. naci na Aruba di 26 aña, a dreña y a maltrate. Polis a yama N.F.R. pa papia cune y tende locual cu a pasa. N.F.R. ta conta polis cu e conoce su casa W.A.R., di 26 aña, pa 13 aña caba y nan tin 6 aña casa. E ta bisa polis cu e tin dos yiu y ta na estado di su tres yiu. Segun e ta sigui declara, den luna di januari, el a gara su casa cu e muher J.L. cu a trece un problema y consecuentemente nan matrimonio a kibra y su casa W.A.R. a bay biba na cas di su mama. Pero e ta bisa cu nan a keda cu un bon relacion y e dia encuestion, el a bay busca su casa den un bar y a tope den compania di J.L. El a rabia y a maltrata tanto su casa como J.L. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan pa bisa e homber p’e tuma un decision, cu kende e ta keda.




noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador ,mi ‘n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi a sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”
Salmo 23.1

Cu inmenso tritesa y profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento cristianamente :



SRA.VDA.REGINALDA ZIEVINGER KLEPPER
Mihor conoci como “Ninita di Benny”

Na number di su yiunan : Miguel y esposa Vilma y yiu Maria
Reina , esposo Isidro y yiunan Catarina y Orlando
Marlin, esposo Jovitoy yiunan Magdalena, esposo y Wilfrano y yiunan Pedro (Pedjol)
Francisco (Frans) esposa Mayra y yiu

Nieto y Nietanan, Bisanietonan, Sobrinsonan y Sobrinnan

Rumannan : Flora, esposa y yiunan Benita, esposo y yiu Angela y yiu
Dominico y yiunan Johannes, esposa y yiunan

Cuñanan : Sra.Vda. Angelica Zievinger y yiunan Sra.Vda. Helena Zievinger y yiunan

Omo : José Tromp y famia

Iha : Luis Tromp y famia

Demas famia : Zievinger, Klepper, Martes, Henriquez, Boekhoudt, Solognier
Lo-Fo-Song, Loefstop, Tromp, Ng, Young, Jacobs, Milano, Angela, Gomez, Bagues, Marquez, Tromp demas famia y conocirnan
pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 2 Juni 2009 pa 10’or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Misa San Francisco despues pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 1-05-2009
7or pa 9or di anochi

Si nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa .



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

O Dios, mi Dios bo ta.
Mi ta sinti un gran deseo pa topa cu bo.
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimiento cristianamente di Mi Casa, Nos Mama, Nos Wela y Nos Ruman:



Sra. Theresita Antonia Ridderstaat - Semeleer
Cariñosamente yama “Chita”

Na number di

Su casa: Andrecito Ridderstaat

Su yiunan: Mildred Ridderstaat y Javier Ras
Andrecito Ridderstaat
Jorge y Mildred Ridderstaat – Dirksz

Su nieta: Jamilène Ridderstaat

Su nietonan: Javier-André Ridderstaat
Jorge-Santiago Ridderstaat
Jorge-Guilherme Ridderstaat

Su rumannan: †Benny y Rosa Semeleer-Trimon y famia
†Eduardo y Fortunata Semeleer-Ruiz y famia
Sra. Vda. Nicolasa Giel y famia
Sra. Vda. Cornelia Tromp y famia
Alberto y Theresita Semeleer-Ruiz y famia
Sr. Vdo. Jose Semeleer y famia
†Tommy y Anna Semeleer-Alders y famia
Sra. Vda. Catharina Morittu-Semeleer y famia
Anna y Betto Dijkhoff-Semeleer y famia
Rosa y Gert Junker

Su cuña: † Reina Lambertus-Ridderstaat y famia
†Tida Ridderstaat
Regina y Alfredo Ruiz-Ridderstaat y famia

Su swanan: †Joaquin Ridderstaat
Luis-Nemencio y Maria Ridderstaat-Diaz y famia
Juan y Gisela Ridderstaat-Maduro y famia

Su Tanta: Leoncita Molenbrugge-Franken

Su ayudantenan di cas: Mariange y Catheline

Tur su sobrina y sobrinonan, su prima y primonan, comer y compernan, su bon bisiñanan, su bon amiganan y demas famia: Ridderstaat, Semeleer, Franken, Trimon, Ruiz, Giel, Tromp, Alders, Morittu, Dijkhoff, Junker, Geerman, Ras, Dirksz, Zievinger, Ruiz, Lambertus, Lopez, Diaz, Maduro.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 4 Juni 2009, saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa 11’or di mainta, pa Santana Catolico na Playa.

E restonan mortal di “Chita” lo ta reposa for di 9’or den Misa San Francisco.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Dia 2 y 3 juni 2009
7’or pa 9’or di anochi


Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
En bez di flor of krans un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.
Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Homber ta maltrata su ex amiga lague cu kap den cara


PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 6’or di mainta, na un cas na Morgester, pa un pelea cu a termina den un maltrato. N’e sitio polis ta papia cu e muher S.T. di 27 aña, naci na Hulanda, kende ta bisa polis cu el a bringa cu su ex amigo D.K. naci na Aruba di 29 aña. E ta bisa cu e motibo cu nan a bringa pa motibo cada uno ta jalurs. Polis a mira cu S.T., tabatin dos kap na su cara. Polis a papia cu D.K. y a core cune for di e sitio. S.T.a bisa polis cu e ta bay poli pa tratamento y despues ta bay duna keho na Recherche.

Pareha bibando cu 2 yiu chikito den situacion deplorable Nan no a haya ayudo social

DIADOMINGO anochi 10.50, personal di Cruz Cora a yama warda di polis y ta pidi nan presencia na un cas den construccion na Tanki Leendert. Ora cu polis a yega nan ta topa cu personal di Cruz Cora n’e sitio y tambe ta mira un pareha cu 2 yiu chikito cu ta bibando den un cas den construccion sin ningun recurso. Polis a papia cu e tata, J.T. di 24 aña y e muher M.S.T.di 20 aña, kende ta bisa cu nan ta drumi anochi den e cas y den dia nan ta haya ayudo di bisiña. E homber ta bisa polis cu nan a busca ayudo na Departamento di Asunto Social, pero no a haya yudansa. Personal di Cruz Cora a hiba e pareha cu nan yiunan n’e sede di Cruz Cora, unda nan por keda te ora haya un solucion.



Cumana 76
 Oranjestad, Aruba
 Tel: 588-6699
 Fax: 588-6698
 Cel : 593-0857 / 560-1403



“Mi kier alaba Bo , Señor, di henter mi curazon”
Ps. 9:1

O Señor , nos ta accepta Bo boluntad
A bai sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 89 aña
Nos mama , wela, bisawela y ruman stima

Reinillia Leon Geerman
mihor conoci como “Nini di Boei Leon”

Na number di su juinan :

Josefa y Romeo Rombley –Leon
Dole y Marie Leon –Jansen
Buchi y Elsa Leon- Jansen
Luisa y Jenny Oduber –Leon
Marcelino y Candy Leon- Willems
Mito y Flora Leon-Werleman
Nona y Vale Fingal –Leon
Silvia y Jani Kelly- Leon
Frans Boekhoudt y famia

Nieto y Nietanan:

Judith Boekhoudt y Maki Lampe
Edith Boekhoudt
Debby y Ricky Jonkhout – Boekhoudt
Shaline Leon y Giovanni Emerenciana
Endy y Zuleika Leon- Kelly
Enry Leon y Anchi Loefstok
Rendy Leon
Shajaira Leon y Ivan Werleman
Rose-Anne Leon y Hendry Tromp
Zuleika y Eugene Marchena –Leon
Tecla Leon
Robert Leon y Angeliska Marin
Dwight Leon
Johairo Leon y Gianelli Kock
Juraine y Ito Geerman –Leon
Nieves y Omar Danje – Fingal
Brain Fingal y Stefani Croes
Osrice Fingal
Andrea Kelly
Siegmond Kelly

Bisanieto y Bisanietanan :

Ghislaine y Chalito Lampe
Endrick y Endrienne Leon
Marilaine y Zoë Leon
Randolph y Zulienne Leon
Rashwan Leon
Ilienne Werleman
Joanelli Kock
Nayeli y Jaisline Danje
Derrick Jonkhout
Dayron Marchena
Theondrick de Cuba

Rumannan :

Sra. vda Dana van der Biezen y famia
Brigida y Jacoba Ras y Famia
Sra.vda Maria Henricus y Famia
Florita y Dabian Kelly y Famia

Swa y Cuñanan :

Chan y Felepina Leon y Famia
Segundo y Rosa Leon y Famia
Epifiano Rasmijn y Famia

Dr. di cas:

Dr. Angela y Vicky


Sobrina y subrinonan , prima y primonan, comer y compernan ihanan y demas famia na Aruba , Venezuela , Bonaire y Hulanda.

Nos ta invita tur su bon bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 3 di Juni 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues Saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

For di 2or di merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa-Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion na Wit Gele Kruis lo ta altamente aprecia, Lo tin un box disponible den misa pa e bunita gesto aki.


Adres pa condolencia : Zumbo #5 (di 7or pa 9or di anochi)
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas .



Cumana 76
 Oranjestad, Aruba
 Tel: 588-6699
 Fax: 588-6698
 Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida.
Esun cu ta kere den mi,
Maske e la muri lo biba;
y esun cu kere den mi
den tur eternidad l’e no muri

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di Nos Mama, Wela, Suegra, Tanta y Cuña stima:



Jeanne Amelië Kelly-Sainton
Mihor conoci como “**Amelia of Amelia di Weis di Cola**”
* 27-05-1922 +29-05-2009

Na number di su yiunan:

Rose-Marie y Hubert Tromp-Kelly
Patricia y Dennis Yarzagaray- Kelly

Mescos cu yiunan:

Sra. Vda Bonifacia Arends-Giel y famia
Sra. Florentina Gomez- Giel y famia

Su nietanan y nietonan:

Jeandira Tromp
Geraldine Tromp
Kelvin Yarzagaray
Sandu Yarzagaray
Gilbert Tromp

Rumannan:

Francois y Giselle Sainton
Joseph Sainton

Swa y cuñanan:

Emerita Helder y famia
Gabriel Helder y famia
Sra. Vda Elisabeth Constancia-Helder y famia
Sra. Vda Mathilda Franciscus-Helder y famia

Sobrino y sobrinanan, su ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan.

Su amiganan di semper:

Mary Izador
Celina Paillant
Elamen Jules
Evelina Marchena

Famia: Sainton, Kelly, Tromp, Yarzagaray, Lebrun, Arends, Ridderstaat, Gomez, Helder, Middendorp, Constancia, Franciscus, Thode, Van Cleef, Burleson, Davelaar, Hoek, Werleman, Willems, Robert, de Cuba, Ras, Obispa, Bislip, Hamlet, Brete, Brunk, Paesch, Semeleer, Webb, Dumfries, Ramada, Izador, Paillant, Jules, Marchena, Loofstok y Colonia Haitiana.

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 5 di Juni 2009, for di 2’or pm
E restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia:

Aurora Funeral Home
Diaranson 03 di Juni 2009
Diahuebs 04 di Juni 2009
7’or pa 9’or pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia



van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnetlaw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd, I shall not want.
With deep sympathy we announce the passing away of



Mr. Edwin Dongo
Better known as “Cowboy”

Left to mourn are:

Wife: Shirley Dongo-Walker

Children: Bernard Dongo in St. Maarten
Valerie Dongo & family in Aruba

Stepchildren: Clarine Theobalds & fam. in St. Vincent
Cheryl Graham & fam in USA
Cordelle Theobalds & fam. in St. Vincent
Michelle Theobalds & fam. in St. Vincent

Brothers: Freddy & fam. Dongo in Curacao
Elvio Dongo & fam in Curacao
Elsio Dongo & fam. in Holland

Grandchildren, nieces, nephews: too numerous to mention

Godchildren/like his children:
Tamara Duinker
Tina Duinker

Close friends: Mundo & fam.
Sherman & fam

Other friends: too numerous to mention
Related family too numerous to mention

The funeral will take place Tuesday, June 2, 2009, leaving Ad Patres, then towards the Sta. Theresita Church in San Nicolas, then to the Catholic Cementery in San Nicolas

The late Mr. Edwin Dongo will be laid out from: 12:30 – 1:45 p.m. at Ad Patres

The body of the late Edwin Dongo will be laid out from 02:00 pm till 04:00 pm in the Sta. Theresita Church.



van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnetlaw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

“The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name’s sake.”

Psalm 23:1,2,3,4.

With deepest sympathy we announce the sudden passing away in St Vicent Hospital at Jacksonville, Florida our beloved wife, mother and sister:



Eliza Isenia Alvarez-Lampe
At the age of 78

Left to mourn her husband: Salvador (Basica) Alvarez

Her children : Mercedes Perez & family (USA)
Cristalia Barbara Smith & family(USA)
Iris Lloyd & family (USA)
Lucia Samuels & family (USA)
Rose Marie Alvarez & family (USA)

Sisters : Isenia de Jongh & family (Spain)
Maria Lampe & family (Aruba)
Clara Bomba & family (Aruba)

Sister in law : Emilia Alvarez-Melfor & family (Aruba)

Brother in law: Frans Wever

Grandchildren : Vannessa Foster, Jesus Garcia, Makisha Miller, Malika Miller, Ircia Garcia
Annemieke Samuels, Rapheal Miller, Christian Miller, Bryan Smith,
Michael Samuels, Anthony Lloyd, Justin Smith, Nichols Lloyd, Zoe Samuels.

Great Grand children : Bruce Foster, Cristal Array, and little baby Joe

Nieces & Nephews and cousins too numerous to mention.

Related family : Lampe, Alvarez, Kock, Wever, de Jongh, Bomba, Perez, Smith, Lloyd, Samuels, Foster, Garcia, Miller, Williams, Angela, Tromp Martinez, Garzon, van der Kaa, Tackling, Pang-Atjok, Rasmijn, Philips Melfor.

The funeral will take place on Saturday June 6th , 2009 at 11:00 am at the Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the burial ground in Sabana Basora.

The body of the late Eliza will be laid out from 9:00 am in the Saint Theresita Church in San Nicolas.

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.



YAMA NOS

24 HORA DISPONIBLE

na ki ora, ki momento, pa cualke informacion

Computer Les

✓Word XP ✓Excel XP
✓e-mail ✓Internet
✓Outlook ✓Windows
✓Quickbooks Pro ✓Flash
✓Photoshop ✓PC repair
✓Web Page Design

Tel.5880950-7438585
am/pm

CLASIFICADO

3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

4577
9401
7967

ZODIAC

2871 Aries

BIG FOUR


7412

SUPER FOUR

6860

LOTTO DI DIA

07-08-13-20-30



DIARIO
4531
8214
7452

CORSOW
2874
9983
8048

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia **911**
Polis **100**
Brandweer **582-1108**
Ambulance O’sstad **582-1234**
Ambulance S.N. **584-5050**
Hospital **587-4300**
Centro Medico **584- 8833**

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info **118**
Digicel Info **145**
Setar **582-5151**
Elmar **582-3700**
WEB **525-4600**
Serlimar **584-6456**
Rode Kruis Aruba **582-2219**
FADA **583-2999**
AA/NA helpline **583-8989**
Fund. Abuso Sexual **582-4433**
Fundacion Guia'mi **587-1677**
Fund.Muher den Dificultad **583-5400**
Fund.Tel. Pa Hubentud **131 588-6138**
Accion Rescate **584-2718**
Centro Kibrahacha **588-3131**

Polis

Polis Tipline **11141**
Oranjestad. **582-4000**
San Nicolas **584-5000**
Savaneta **584-7000**
Santa Cruz **527-2900**
Noord **587-0009**
Strandpolitie **586-3003**
Balashi **585-2500**
Aeropuerto **582-4800**
Aruba Transfer Tour & Taxi **583-2856 582-2116**
Best Taxi Services **588-3232**
Coop. Ver. Tas **587-5900**
ATS **583-5361**
Arugas **585-1198**
S.O.S. Teleayudo **583-1190**

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Libertad y respet

Un hende a yega di bisa cu si bo ta stima algo masha hopi mes, lag'e bai. Si e bin bek serca bo, e ta dibo pa bida largo. Si e no bin bek, pa cuminsa nunca e tabata dibo.

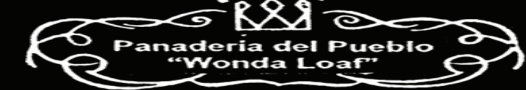
Ora ta trata di relacionnan romantico, algun individual ta bira asina motiva pa haya un hende pa stima cu nan ta cuminsa viola principionan bon conoci di libertad y respet den interaccion humano. Esey ta mescos cu apunta un slang di awa riba un candela.

Mi a tende di un hoben cu tabata determina pa gana e afecto di un chick cu te hasta a yega di nenga pa top'e. E yoncuman a dicidi cu e caminda pa corazon di e chick ta pa medio di post, asina ta, e'la cuminsa scirbi carta tur dia. Ora e no haya contesta e ta aumenta su frecuencia te cu 3 nota cada 24 ora. Na tur e'la scirbi mas di 700 carta, y como resultado di esey, e chick a casa cu e partido di carta.

T'asina e sistema ta traha. Aparenta demasiado ansioso y demasiado disponibel, por cierto ta aleha hende envez di atrae nan den un relacion di compromiso.

Amor romantico ta un di e esfuerzonan raro humano cu tin miho exito ora e ta requeri menos energia. Y corda cu respet ta prome cu amor, y cu relacionnan constantemente ta worde poni na prueba pa amantenan cauteloso cu ta gusta grawata e haas prome cu nan guli e anzué.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Paul Croes impresiona cu Discurso di Premier Elhage di Antias





BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769



**UITZENDBUREAU
JOB
BANK**

Connecting,
**EMPLOYERS and
JOB SEEKERS** in
one place!

Awor cu vacature pa CASHIER cu por traha diferente shift.

JOB BANK ta ofrece su servicionan di Uitzendbureau na pueblo di Aruba en general.

Yama inskribi si bo ta buscando trabou, full of part time, of un par di ora di trabou extra despues di bo trabou normal. Tambe si Bo tin deseo di cambia di trabou, yama inskribi !!

JOB BANK, un concepto nobo den e mundo di Uitzendbureau, situa den Layex Building, local M, telefoon 560-9391.



DURANTE e lectura presenta siman pasa pa Stichting Epilepsi Aruba, Paul Croes tabatin e honor di combersa un rato cu Premier di Antias S.E. Sra. Emily de Jongh Elhage, unda cu e la felicita Sra. Elhage y e pueblo di Corsou pa cu e resultado y e proceso di e referendum cu a tuma lugar recientemente.

Paul a muestra e Premier di Antias cu asun-tonan interno di cualkier pais mester keda respeta door di otro gobiernonan. Sigur por felicita e pueblo di Corsou pa e proceso democratico. E hoben politico a keda contento di a combersa cu un persona cu e ta admira masha hopi mes. E presentacion di Sra. Elhage tabata uno impresionante cu un mensahe di su curason. Sra. Elhage a muestra hopi cla cu paisnan awendia no por isola nan mes den un mundo globalisa y cu paisnan ta bira mas interdependiente di otro.

Cera aliansa strategico y respet pa otro na-cionnan y e dialogo na mesa ta central den e guia di un pais.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 2 juni 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.62	1.64	1.66
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.00	167.72	168.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	186.06	187.76	189.64
Euro per XEU. 100	250.97	253.27	255.81



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad
di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini
e tipo di cambio oficial pa e
cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza



Animal Rights Aruba
EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 Pick up of injured animals or
animals to be euthanized

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 Last resort

Serlimar: 584 5000, 584 6152, 584 6456 Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Lin Hui, di 7 aña, ta cuida su cachorro recién naci na Chiang Mai Zoo na Thailand. E panda adulto, riba prestamo for di China, a duna luz despues di a ser insemina artificialmente.

Mari-Jaindrah Gomez a celebra su Santa Comunion



MARI-JAINDRAH Gomez a celebra su Santa Comunion na Amazonia Churrascaria. E sala priva a wordo reserva pa e celebracion familiar, y el a wordo decora completamente cu blaas y cinta, y un bunita mesa di pasaboca.


"E hobencita aki y su miembronan di famia" segun gerente di restaurant Hubert Solagnier, "ta hopi special pa mi, y mi a priminti nan cu mi lo haci e fiesta uno memorabel."



Nos Mundo Loco

Ladronnan ta perde den tunnel

Dos ladron Chines kende a drenta den un tunnel bao tera di awa sushi pa scapa di polis, a perde den dje y mester a wordo rescata 8 ora despues.



Un guardia di seguridad na un area di construccion na Kunming a alerta polis despues di a descubri cinco ladron ta purba di horta un motor electrico pisa rond di 2'or di marduga.

Durante e escape, dos di na na bula den un rieuw mientras e persecucion a continua, nan a drenta den un tunnel di awa sushi cu tabata desemboca na e rieuw.

"No mucho rato despues, nos a ricibi un yamada telefonico for di un di e ladronnan, bisando cu nan ta perdi y a puntra pa polis bin rescata nan," un vocero a bisa.

Bomberonan a drenta e tunnel bao tera for di e rieuw bisti cu mascara anti gas, pero mester a regresa door di e complexidad di e sistema di tunnel bao tera.

"No mester a bai pa plan B, pa kita tur e tapderanan riba tera for di e buraconan di acceso na e tunnelnan. Finalmente nos a hayanan despues di a wak e olanan den e awa sushi. Nan tabata semi consiente," e hefe di e team local di bombero a bisa."

E dos ladronnan a ser trata na hospital pa dehidratacion y efectonan di hala rosea di e gas.

The Calm in the Middle of the Hurricane

By: Roland W. Peterson

Often we will refer to
The calm before the storm
Or the calm after the storm

In a hurricane
It is the calm
in the middle
of the storm
that causes the qualm

It is the quietude,
a state of being quiet
in the middle of the storm
that causes the qualm,
the misgiving that
the storm is over

The calm in the middle
of the storm
Is the time to reinforce
To brace oneself once more
The second half is still
To come

In real life
In a time of hardship
When there is a calm
Don't give up your guard


Bare in mind
The storm is not over
Until it is over.



HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.






Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403


Gradicimento/ Invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos difunto stima:



Martin Emiliano Croes


Nos kier a gradici Edmund Harms Foundation.
Danki na Zorgcoördinatie, Marietje Pieterella y Dr. Horacio Oduber Hospitaal 3e verdieping.
Alavez nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena Paradera
02 di Juni 2009 pa 7'or pm
04 di Juni 2009 pa 7'or pm
06 di Juni 2009 pa 7'or pm
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos ta gradici tur persona cu a companianan durante Entierro di mi casa , tata, welo, y ruman :



JOSE BENJAMIN MONTALVO
"SEMIN" of "BENJAMIN"


Danki pa tur esnan cu a manda mail, jamadanan telefonico y esnan cu a companianan.

Danki na famia , amigonan, bisiñanan y Valero Sta Cruz.

Alabez nos ta invita pa 3 Santo sacrificio den Misa cual lo Tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz:


Diamars 02-06-2009 , 7or di anochi
Diaranzon 03-06-2009, 7or di anochi
Diahuebs 04-06-2009, 7or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia Famia Montalvo



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23



Sra. Alecita (Chita) Boekhoudt-Navas
vuida di Encarnacion (Chomon) Boekhoudt
***30-11-1935 † 1-06-2009**

Juinan: Adrian y Jane Boekhoudt-Engelhart
Olima (Linda) Boekhoudt
Ludwina (Dina) Boekhoudt
Nelson (Nel) Boekhoudt
Nilo y Debra Boekhoudt-Felix

Nietonan: Ronito y Sherry Vrolijk-Loefstok,
Jesseline Ras-Vrolijk y Randy Garry Boekhoudt y Angelique Giel,
Alysee Boekhoudt y Bryan Croes,
Alysha Boekhoudt
Vienne Boekhoudt
Ginny Boekhoudt
Aaron Boekhoudt

Bisanietonan: Jerren
Jerrick
Rylan
Kaylee
Rishawn
Lyzienne

Rumanan: Justina Navas,
Petra Croes-Navas,
Aquilles Navas,
Emilia Boekhoudt-Navas

Ihanan: Mena Boekhoudt
Jamil Werleman
Magriet Oduber-Britten,
Ana Dijkhoff-Boekhoudt

Grupo Magdalena di C.B. Ayo
Grupo di oracion Blue Army (Ayo)

Comer y compernan, bisinanan
Amigonan di cas : Camimi y Buchi Werleman.

Famia: Boekhoudt, Navas, Croes, Vrolijk, Engelhart,
Felix, Ras, Britten, Thiel, Irausquin, Barrera,
Halley, Loefstok, Werleman, Maduro, Gomez, Krozendijk, Franken,
Koc, Oduber, Elmondalek, Tromp.

Acto di entierro lo tuma lugar 4 di Juni 2009, di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal ta reposa for di 2or na Misa.

Enbez di flor of krans preferible un donashon pa Grupo Magdalena.

Adres pa condolencia : Diamars 2 Juni 2009
Matividiri # 8 Ayo
7or pa 9or pm
Diaranzon 3 juni 2009
Aurora Funeral Home, cumana # 76
7'or pa 9'or pm

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Bishita di representantenan di 3 museo for di New York tabata masha satisfactorio, cu 4 exposicion ‘Cruzada.Aruba’



SIMAN pasa tabatin un exitoso exposicion di obranan di nos artistanan local den Toyota Art Gallery, Mar Azul Art Space, Atelier's '89 y Musa' Café di artista y Art Space, relaciona cu bishita di un delegacion cu ta traha riba e proyecto di “Crossroads of the World: Caribbean”.

Maritza Erasmus, lider di proyecto di arte di Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta gradici Osaira Muyale, artista y representante di Studio O y Fundacion Eterno, Giolina Henriquez, artista y representante di Centro di Arte C.L.A.B.O., Stan Kuiperi, docente, artista y representante di ‘Aruba International Arts Foundation’ y

Elvis Lopez, director di Atelier's '89, kendenan a forma parti di e Comision Crusada.Aruba, pa nan colaboracion na e proyecto aki. Tambe ta bay un palabra di gradicimento na Fundacion Mondriaan, Lotto pa Deporte y Cultura, ATA, AHATA, Tiara Air, ‘Mosaic Fabulous Event Planners’, Integrated Design, Swing Masters, Fantasy Tours y Renaissance Hotel, cu a haci posibel pa realiza un programa bon presenta.

E representantenan di e instancianan cu a bishita Aruba a duna di conoce, cu nan tabata impresiona cu e calidad di arte y dedicacion di e artistanan local. Tambe cu e esfuerzo grandi cu e comision y artistanan partici-

pante a haci den corto tempo, pa realiza un programa bon hinca den otro.

Maritza Erasmus ta participa cu e proyecto ‘Cruzada.Aruba’ lo continua, caminda cu lo bay sigui tuma contacto cu demas artistanan y diferente instancia pa sigui colabora den futuro cu e proyecto aki.

Intencion di Cruzada.Aruba ta pa tur artista residencia na Aruba pa mas di 5 aña of artistanan Arubiano cu ta biba den exterior, inscribi na mes pa expone nan obranan.

E biaha aki pa motibo di limitacion di espacio, tempo y di informacion di contacto cu artistanan, no por a realiza un participacion ‘completo’.

Pa tal motibo e comision ta haci un apelacion n’e artistanan cu no a participa ainda, pa tuma contacto cu Maritza Erasmus na tel.: 582-2185 of na celular 567-7472 of via e-mail maritza.erasmus@aruba.gov.aw. Tambe a traha e-mail crusada.aruba@gmail.com, specialmente pa colecta dato di mas tanto artista posibel.

Via e e-mailadres aki Giolina Henriquez ta sigui desaroya e proyecto di documentacion digital. Ta intencion pa despues imprimi un catalogo di un bista total di obranan di arte di artistanan di Aruba.

Caribe ta un cruzada di cultura

for di hopi pais. E proyecto ‘Caribe: Cruzada di mundo’ ta un proyecto di tres Museo di New York cu ta traha conhuntamente pa trece dilanti historia di cultura di Caribe den e ultimo 100 añanan. Nan kier logra esaki na aña 2011-2012, pa medio di un exposicion di arte visual, arkitektura, cultura en general y historia di Caribe y publicacion di un catalogo.

Hunto cu e exposicion aki lo presenta tambe musica, teatro, danza, poesia, literatura di Caribe. E proyecto ta parti den diferente fase.

E fase inicial aki ta consisti di reunionnan di discusion y investigacion na diferente isla den Caribe, cu ta agrupa segun nan idioma oficial; esta Caribe Hulandes, Ingles, Spaño y Frances. Esaki ta pa tin un bon bista di refleho di e contenido pa por yega na un pa ilustra e historia di Caribe.

Den futuro un delegacion nobo di curadornan designa p’e museonan participante, lo biaha p’e islanan di Caribe pa selecta

e obranan cu nan ta desea di inclui den e proyecto final y cu entre otro lo ensera tambe obra di arte.

Pa tal motibo banda di e exposicion Cruzada.Aruba, e delegacion a bishita Museo Historico na Fort Zoutman, Museo Arkeologico y Oficina di Monumento. Tambe a bishita na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, Sr. Ramon Lee y na cas di Tata di Cultura, sr. Padu Lampe.

Dos persona cu a haci un impacto grandi riba e delegacion di New York ta Padu Lampe y Hubert Booi, pa motibo di nan diversificacion grandi den disciplina di arte, pa di nan trayectoria amplio riba tereno di musica, poesia, pintura y literatura.

Padu Lampe y Hubert Booi ta dos persona cu a haci operacion di bista pa por sigui pinta. Esaki a impresiona e delegacion mirando e pasion di e dos artistanan. Spontaneamente e delegacion a cumpra varios obra di pintura, durante nan bishita na cas di Padu.

